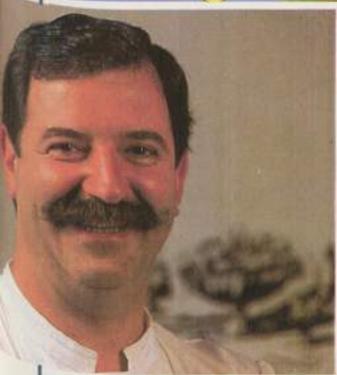


TRABAJO Y UNION

Lankide

Nº 350 Zb - Septiembre 1991 Iraila - OTALORA, Azatza. 20550 Aretxabaleta - Gipuzkoa



● **Pedro Subijanarekin
hizketan**

Nuestros Jubilados

Reivindicación silenciosa

El hilo conductor de cuantas instituciones han sido creadas en el ámbito de la **'experiencia cooperativa'** ha seguido un proyecto inequívocamente destinado a cubrir una necesidad humana; una carencia social.

La educación, el trabajo, la financiación, la cobertura social, la agrupación en la búsqueda de la fortaleza y la solidaridad, el proyecto institucional para adaptarnos a una nueva estrategia empresarial y la investigación básica y selectiva representan, por sí solas, muestras expresivas de todo un haz de factores que, en suma, han representado la vertebración sistemática del proyecto económico-social que vive el cooperativismo nacido en Mondragón ahora hace 35 años.

Siguiendo razonablemente un proceso vital, ahora comienzan a aparecer nuevas expectativas: las próximas generaciones que se incorporaron al cooperativismo desde 1955 a 1965 comienzan a jubilarse, y la suma de trabajadores socios que viven pendientes en gran parte de la entidad que ayudaron a crear en 1959 (**Lagun-Aro**) llegará a más de 20.000 beneficiarios en poco tiempo. Son muchos los estudios que sobre la situación de los jubilados y pensionistas en general se han realizado.

Todos coinciden en afirmar que son tres principales orígenes de su ansiedad, carencia o abatimiento moral: la soledad, la enfermedad y las estrecheces económicas.

Ligar a cualquiera de estos factores, y sólo a ellos, el bienestar de nuestros jubilados pensionistas resultaría algo simplificador, cuando la vida por su inexorable trayectoria tiene que recorrer sus últimas singladuras en un escenario de realidades cada vez menos accesibles y más limitado de horizontes.

Pero ello no obsta para que se tenga en cuenta a estos socios. En cada uno de ellos se guarda

como en una hornacina sentimental aquella historia que nunca fue compensada por su remuneración, ni tenida en cuenta a la hora de repartir los méritos de la empresa cooperativa que ayudó a nacer, desarrollar y afianzarse.

Los que somos conscientes de estos hechos, tenemos el ineludible deber de cubrir los espacios que no ha programado como servicio la Seguridad Social tradicional organizada: la que es pagadora de una pensión. Esto no basta. Además han dejado detrás toda una vida de trabajo y saben que no pueden rehacer lo actuado, ni repetir hacia adelante otra peripecia humana, pero necesitan que se les de opciones para explorar sus capacidades. Cuando menos es preciso crear medios en el seno del **Grupo** para estudiar esta situación que la crean aquellos socios beneficiarios y socios de cooperativas cuya generosidad, en su tiempo, estuvo fuera de toda duda.

La dotación de un órgano de animación social cercana a las peculiares necesidades de cada pensionista puede constituir un mecanismo preciso para revitalizar a los socios cada vez más olvidados y aislados de los acontecimientos de las empresas que ellos edificaron.

La edad refrenadora de ímpetus, la falta de cauces definidos, la ausencia de representación en los órganos de gobierno y el aislamiento en forma de individuos desconectados de realidades vitales específicas, tienen ante sí un denominador común expresable en forma de reivindicación silenciosa que el **Grupo** no puede ignorar relegando al olvido o postergándola por dificultades técnicas.

Sentimientos como estos, profundamente humanos, a los que ha llegado la hora de atender, siempre fueron resueltos con significativa actitud solidaria, nacida de un modo distinto de interpretar la vida desde una plataforma hecha de valores éticos necesariamente inextinguibles. ■

5 Mesa Redonda,
Nuestros Jubilados



37 Euskal Kultura,
Pedro Subijana



42 Situación coyuntural
del G.C.M.



EDITORIAL
Reivindicación silenciosa

2

Mesa Redonda:
Nuestros Jubilados
JAVIER MARCOS

5

El correo de TU. Lankide
JOSE MARIA ORMAECHEA

13

Opiniones de jubilado

17

La autoorganización de los jubilados de Lagun-Aro
CARMELO URDANGARIN

20

El salario máspreciado
JOSE MARIA LARRAÑAGA

22

Ultima vuelta
JUAN LEIBAR

26

Los transportistas de pescado
CARMELO URDANGARIN

32

Una oferta para la tercera edad
JOSE MARIA MENDIZABAL

34

Euskal Kultura:
Pedro Subijana, El Arte de la cocina vasca
JAVIER MARCOS

37

Gure Kooperatibak:
Situación coyuntural del G.C.M.
JAVIER SAGASTA

42

Kooperatibetako Berriak

46

Cartas al Director

55

Director: Javier Marcos
Diseño: José Ramón Fdez.
Imprime: A.G. ELKAR, S. Coop.
D.L. BI-2583-89

CONSEJO DE REDACCION

Presidente: José M.ª Ormaechea
Consejeros: José M.ª Larrañaga José M.ª Mendizábal
Rafael Amozarrain Jesús M.ª Herrasti
Carmelo Urdangarín José Luis Rubio
Juan Leibar

Edita: OTALORA
(Consejo General G.C.M.)
Teléfono: (943) 79 79 99
Fax: (943) 77 07 88

Nuestros Jubilados

**'Todo pasa y todo queda
pero lo nuestro es pasar
pasar haciendo caminos
caminos sobre la mar'.**

(Machado)

Parece como si la jubilación retribuida fuera algo que siempre ha existido cuando la realidad es que no llegan a un centenar los años de su vigencia y aún esto sólo para algunos sectores sociales. Aún hoy más de los dos tercios de la población mundial no puede acceder a pertenecer al grupo de jubilados. Sin embargo la jubilación es digna de ser considerada como problema social de la máxima importancia porque afecta de forma decisiva a la vida de todos los que tenemos un puesto de trabajo remunerado.

Una vida dedicada por entero a una actividad empresarial tiene, fatalmente, un término. Llega un día en que hay que dejar a otros la tarea que ha sido nuestro quehacer durante tanto tiempo y al que hemos dedicado tanto esfuerzo. Termina un camino pero no podemos pensar que termina el viaje. El viaje de la vida, mucho más importante que la sola etapa laboral, comienza un nuevo trayecto; la llegada a una estación no puede plantearse entre nosotros como parada y fonda sino como lugar de transbordo a otro tren y otro itinerario que hay que recorrer con ilusión renovada.

Nuestra revista quiere, en este número, dejar un mensaje de 'hacer camino' en los corazones de todos los cooperativistas, tanto a los que ya están jubilados como los que esperamos jubilarnos en el futuro. A aquellos para que sigan siendo activos en la nueva etapa vital y haga realidad una jubilación humana; a nosotros para que pensemos en un creativo y adecuado proyecto de esta prestación respondiendo a las necesidades reales de hombres y mujeres que siguen interesándonos aunque hayan dejado su puesto laboral.

Gure Jubilatuak

**'Dena pasatzen da eta dena geratzen
baina gure pasatzea da
bideak eginez pasatzea
bideak itsasoan zehar'.**

(Machado)

Jubilazio ordaindua betidanik izan dela ematen du, egia, ehun urterik ez daramala indarrean, denean, eta beraz ere gizarte-sektore baturentzat bakarrik. Gaur bertan ere oraindik munduko biztanlegoaren **X** bi herenek ez du jubilatu-taldeko izateko ahalbidetik. Hala ere, jubilazioa garrantzirik handieneko gizarte-arazotzat hartu beharrekoa da, lan ordaindu bat daukagun guztion bizitza erabakiorki ukitzen duelako.

Enpresa-lanera osoan dedikaturiko bizitzak, bukaerara iristen da ezinbestez. Heldu egiten da eguna, hainbeste denboran geure zeregina izan den eta hainbeste esfortzu eman diogun lana beste batzuri utzi beharrekoa. Bide bat amaitzen da, baina ezin da pentsatu bidaia amaitzen denik. Bizitzako bidaiak, laneko etapa baino askoz luzeago denak, aurrera dirau eta traiektu berri bat hasten da; geltoki batera iristea ezin da gure artean planteatu azken geraldian **X** moduan, tenaldaketa moduan baizik, ilusio berriztatuz egin behar den beste ibilbide batera abiatuz. Gure aldizkariak zenbaki honetan 'bide egiteko' mezua utzi nahi du kooperatibista guztien bihotzetan, bai jada jubilatutik daudenentan bai gerora jubilatzeke esperantzaz ari garenonetan. Haienentan, bizi-etapa berrian aktibo jarraiki dezaten, gizatasunez beteriko jubilazioa gauzatuz; guretan, prestazio honen proiektu sortzaile eta egokia asma dezagun, lanpostua utziagatik ere, geure ardurako izaten jarraituz duten emakume-gizonen benezako beharriaz erantzunez. ■



PARTICIPANTES:

- David Arzamendi, jubilado
- Juan Cruz Irizar, de Lagun-Aro
- Juan Azkarate, jubilado
- Marisa Bouzas, de Saiolan
- José Ignacio Eguiazabal, jubilado
- Jesús Miguel Garmendia, jubilado



* Javier Marcos

Duela 30 bat urte zaila zen jubilazioa nola antolatu behar zen jakitzea, are gehiago kooperatibetako bazkideen gaztetasuna kontutan hartuta. Gaur egun aldiz jubilatuen kopurua gora joaten den neurrian geroz eta gehiago hitzegiten da Arrasate Kooperatiba Taldean jubilazioari buruz. Jubilazioa danon ardura baldin bada ere, protagonista nagusiak jubilatuen dira. Bere eritziak zabaltzeko asmotan jarraian irakur dezakezun mahai ingurua antolatu genuen pasa zen uztailan.



Los jubilados deben saber y concienciarse de que han pasado de ser excedentes a ser una clase muy importante. En el año 2.010 serán un 20 % de los votantes.'

IRIZAR

Moderador: En relación con la jubilación se ha llegado a afirmar que el sistema nos ha fallado. ¿Es la jubilación asignatura pendiente en el GCM?

Garmendia: No creo que haya fallado el sistema, lo que ocurre es que la gente no ha estado suficientemente preparada para cuando le ha llegado el momento de la jubilación, de modo que esta le ha pillado de sorpresa, de sopetón. En mi opinión todos los disgustos que ahora nos estamos llevando son debidos a que no ha habido sensibilidad humana por los jubilados y por la jubilación.

Eguiazabal: El tratamiento de la jubilación es asignatura pendiente tanto en el Grupo Cooperativo, como en la sociedad. No se puede circunscribir la problemática de la jubilación al Grupo sino a la sociedad en general.

Irizar: El mero hecho de plantear si es o no es asignatura pendiente nos ha llevado a darnos cuenta de que en el año 2.010 las personas mayores van a representar un 20 % de la población. Y creo que ni las propias estructuras ni los mismos jubilados se han preparado ante ello. Las instituciones no han esta-

do al paso de los acontecimientos y en cierta medida son las instituciones quienes tienen que arbitrar soluciones. Los jubilados por otra parte carecen de ese asociacionismo que les daría fuerza.

Arzamendi: Discrepo en esta idea. Creo que la organización actual de los jubilados es satisfactoria. A nivel de Guipúzcoa tenemos la Asociación Guipuzcoana de la Tercera Edad y la Asociación Guipuzcoana de Jubilados Pensionistas. En cada uno de las 80 hogares con los que cuenta la provincia funciona una Junta Directiva. Y cada una de las ocho comarcas designa tres representantes en el Comité Provincial que se reúne al menos una vez trimestralmente. Además están las Federaciones Territoriales y por último la UDP (Unión Democrática de Pensionistas) que tiene 650.000 afiliados. Con esto quiero decir que la red organizativa de los jubilados está bien tejida.

Irizar: Lo cierto es que todas las políticas institucionales de protección, de bienestar social, etc., surgen como respuesta a demandas concretas o bien de colectivos individuales o de la sociedad en general. No creo que los jubilados se hayan organizado demasiado a la hora de plantear propuestas concretas a la administración.

Bouzas: Lo que ocurre es que todo lo que hoy en día se hace para los jubilados en este país no se hace en función de sus demandas, ya que no se utiliza ningún método para la recogida de las mismas, sino en función de las necesidades del país.

A los jubilados se les llama poder gris, y con razón. Constituyen el núcleo de población más numeroso y ellos son conscientes de ello, pero la sociedad está regida por un sentido de productividad y de rendimiento que les margina por completo.

Los jubilados se organizan, se asocian, actúan,... pero no tienen canales a través de los cuales enviar información a la administración. Entonces la administración realiza actividades en función de lo que ven, no en función de los datos y demandas que recogen.

Moderador: Coincidís en que la jubilación es un problema de la sociedad y no del GCM en particular. ¿Incumbe por igual este problema a todas las empresas y a todos los jubilados?

Bouzas: Creo que cabría hacer dos grupos en relación a los jubilados. Los de categoría profesional más baja, no descontentos con su jubilación más que si cabe, en el terreno económico, y los trabajadores que se han sentido responsables y protagonistas de la creación de las cooperativas. Estos segundos tienen cierto desencanto emocional puesto que cuando han llegado a cierta edad se les ha desvinculado por completo de la cooperativa en determinados aspectos.

PREOCUPACIONES DE LA TERCERA EDAD

Moderador: ¿Cuáles son los principales problemas a los que se enfrentan los jubilados y que vías de solución planteáis a dichos problemas?

Arzamendi: Según las conclusiones de un estudio realizado por una asistente social en el año 88 los principales datos que he obtenido de él son: gran importancia de la preparación de cara a la jubilación, falta de preparación de los ancianos para asumir el ocio, problemas de soledad, incompreensión, bajos ingresos, y salud. La solución a todos los problemas derivados de la jubilación debe pasar por el reconocimiento de la significación del anciano por el propio individuo, la familia y la sociedad, evitando de esta forma situaciones de aislamiento y marginación hacia este colectivo.

Irizar: Coincidiendo con David en las preocupaciones tengo que decir que los jubilados no están acertando a la hora de plantear sus quejas para que se solucionen sus problemas. Los hogares del jubilado se están convirtiendo en aparcamientos para ancianos y pese a plantear allí sus quejas no consiguen nada. Estas quejas se tienen que plan-

En el mundo de la jubilación hay barreras por todas partes, incluso hay personas que no se quieren plantear la jubilación porque tienen que reorganizar su vida. Y resulta difícil organizar la vida en el tramo final de la misma.

BOUZAS



tear en los ámbitos públicos, léase Gobierno, Diputación, Inersro e incluso descendiendo aún más en los ayuntamientos. En los ayuntamientos hay dinamizadores para la juventud pero no para la tercera edad. ¿Por qué?

Arzamendi: Dentro de los propios hogares tenemos asistentes y dinamizadores.

Irizar: Pero no en los ayuntamientos. Y es debido a que no se plantean las demandas a los servicios municipales de la forma adecuada.

Otro de los problemas es la salud, en el que hay una gran descordinación entre servicios sociales y servicios sanitarios. Hace falta una actuación urgente y profunda desde los poderes públicos. La primera preocupación de los socios de las cooperativas es que estas no dejen de ganar dinero. Las preocupaciones del jubilado y de las cooperativas desgraciadamente no coinciden. Pero los jubilados deben saber y concienciarse de que han pasado de ser excedentes a ser una clase muy importante. En el año 2.010 serán un 20 % de los votantes.

Arzamendi: Pensando promover un instrumento legal eficaz para la defensa de nues-



La solución a todos los problemas derivados de la jubilación debe pasar por el reconocimiento de la significación del anciano por el propio individuo, la familia y la sociedad.'

ARZAMENDI

tras aspiraciones y reivindicaciones, hace unos años se suscitó la idea, -que no tuvo la fortuna de cristalizar en la realidad-, de crear un sólido partido político de jubilados y pensionistas. Hoy en día creo que eliminando ideologías políticas deberíamos de formar una asociación única a la que todos los jubilados puedan acudir.

Garmendia: Tranquilo David, ya lo vamos a hacer. Y le llamaremos los 'Lobos Grises'.

Bouzas: En el mundo de la jubilación hay barreras por todas partes, incluso hay personas que no se quieren plantear la jubilación porque tienen que reorganizar su vida. Y resulta bastante difícil organizar la vida al final de la misma. También para las instituciones y empresas resulta difícil hacerlo. Generalmente tienen buena predisposición pero el problema es el dinero.

Garmendia: Yo hice alguna reunión en mi cooperativa para preparar el tema de la jubilación. Pero los interlocutores, al ser relativamente jóvenes no están sensibilizados con el tema en cuestión.

Bouzas: Yo he hecho algunas entrevistas con personas jubiladas o prejubiladas y al preguntarle si harían algún cursillo de preparación la gran mayoría me contestaron que no. Es sorprendente pero es así.

Eguiazabal: Creo que eso es debido a que son gente poco dinámica, y consecuentemente les asusta ese momento de la jubilación en el sentido de que se pueda sentir marginado, apartado de la sociedad como si fuera un trasto inútil.

Irizar: En mi opinión las tres preocupaciones básicas a las que se enfrentan los jubilados son el salario, la salud y la soledad. Con respecto a la primera tengo que decir que las pensiones en el GCM tanto en cifras absolutas como relativas dan para vivir suficientemente bien.

La soledad por su parte, supone algo traumático, con la desvinculación socio-laboral, pérdida del rol familiar...

Y por último la salud. Al jubilado le preocupa la posibilidad de invalidez, demencia senil u otro tipo de enfermedades que conllevan un gran gasto económico para poder hacerles frente. En este sentido quiero decir que con el 'boom' demográfico de los años 50 y 60 se crearon especialidades específicas, la pediatría, la puericultura, etc., En este momento hay especialidades como la gerontología o la geriatría que se han eliminado.

Bouzas: No es cierto. Hay especialidades de geriatría desde el año 78 y además también hay médicos geriatras.

Irizar: De acuerdo, hay médicos geriatras, pero así como en cada ambulatorio hay un pediatra, del mismo modo no hay un geriatra y lo cierto es que hay más personas mayores que niños. Así de claro.

Bouzas: Hace poco tiempo se ha realizado un estudio que desvela que la primera preocupación es la económica y una vez que esta está resuelta el problema es la ocupación del tiempo que van a tener tras su jubilación.

Irizar: En mi opinión las instituciones tienen un gran papel a realizar para solucionar todo este tipo de problemas relacionados con la salud de la tercera edad. A modo puramente ilustrativo, en todos los hospitales las habitaciones destinadas a geriatría han ido desapareciendo, camas para enfermos crónicos no existen o cada vez hay menos...

Moderador: ¿Son las instituciones las únicas responsables de arbitrar soluciones?

Irizar: La solución al tema está en manos de todos. Ahora bien, si le preguntan a un joven qué opina respecto al tema, dirá que no le preocupa. Lo cual por otra parte es lógico. Yo pienso que quien realmente se tiene que hacer fuerte es el colectivo de jubilados por que es un colectivo importante, tanto cuantitativa como cualitativamente.

Moderador: ¿Cómo hacerlo?

Irizar: Desde ese asociacionismo es desde donde hay que reclamar a las instituciones públicas, a los partidos políticos y a la sociedad en general las preocupaciones de los jubilados. Si me apuran un poco más diría incluso que hay que vender el voto.

Azkarate: Creo que hay que estructurar una organización de jubilados con suficiente entidad como para prescindir de partidos políticos e ideologías.

EDAD DE JUBILACION

Moderador: ¿Qué opináis respecto a la rigidez del sistema en relación a la edad de jubilación?

Irizar: Pienso que sería aconsejable arbitrar fórmulas más flexibles en la edad de jubilación. Hay que incentivar a las empresas para que saquen provecho a la experiencia de personas jubiladas en trabajos determinados. Las empresas deberían tener cierta gratitud hacia las personas que han dado toda

Los jubilados deberían orientar su actividad hacia actividades no lucrativas que no supongan reducir las opciones de trabajo que tengan los que están en paro.'

AZKARATE



su vida trabajando en la cooperativa, mediante la utilización de jornadas reducidas, parciales o arbitrando algún tipo de ocupación. Son fórmulas difíciles, pero hay que avanzar en la búsqueda de soluciones de ese tipo.

Moderador: ¿Hay posibilidades reales de ocupar a personas jubiladas en nuestro sistema cooperativo para desempeñar determinadas funciones en el ámbito laboral?

Azkarate: En este momento y teniendo en cuenta la situación económica actual de nuestra comunidad me parece un tema especialmente delicado. Una cosa es el ocio activo, pero otra cosa es que ese ocio activo se oriente hacia el trabajo de las empresas en un plano remunerativo. Los jubilados deberían orientar su actividad hacia actividades no lucrativas que no supongan reducir las opciones de trabajo que tengan los que están en paro.

Eguiazabal: En ese sentido yo estoy dispuesto a que todos los trabajos que desempeñen los jubilados en las cooperativas sean de voluntariado. Además no creo que sea del



Podríamos formar una asociación de cooperativistas jubilados y a través de ella ofrecer a nuevas cooperativas servicios gratuitos de asesoría a todos los niveles.'

GARMENDIA

todo cierto que nosotros tengamos que jubilarnos por que la juventud está en paro.

Garmendia: Efectivamente la gente está en guardia porque cree que nosotros podemos quitar puestos de trabajos a las nuevas generaciones, y esa realmente no es nuestra intención.

A mí se me ocurre que podríamos formar una asociación de cooperativistas jubilados y a través de esta asociación ofrecer a nuevas cooperativas servicios gratuitos de asesoría a todos los niveles. Pero primeramente habría que formar la asociación y después contar con los medios económicos suficientes. ¿No podría el F.P.O.S. de las cooperativas ayudar económicamente en este sentido?

Azkarate: Yo no digo que por cada persona jubilada se cree un nuevo puesto de trabajo. No es así. Lo que si es cierto es que si un jubilado tiene que ser ocupado en tareas productivas en una fábrica, eso si supondría una ocupación de un puesto de trabajo por un jubilado.

Bouzas: El periodo de transición entre la actividad laboral y otro tipo de actividades ha sido muy traumático para determinadas

personas. En ese terreno es donde hay una gran labor empresarial a desarrollar. En los hogares hay muchas cosas positivas pero quizá sea necesario impulsar otro tipo de actividades que motiven al grupo de personas jubiladas que no acuden a los hogares.

Arzamendi: Ya hay, en mi opinión, suficientes actividades. Gimnasia de mantenimiento, paseos en llano y en montaña, yoga, natación, caza y pesca, billar, bolos, petanca, toca, rana, juegos de salón, actividades turísticas, dibujo y pintura, manualidades, grupos corales, biblioteca...

Bouzas: El problema de los hogares no está en la gente que va, sino en los que no van. Hay gente que quiere hacer cosas pero que no quiere participar en esas actividades que se organizan en el hogar, sino que busca algo y no sabe exactamente qué es. Ante este tipo de situaciones las instituciones no previenen nada. La justificación que utilizan para no intervenir en este aspecto es que las instituciones no pueden pensar en actividades de ocio cuando faltan 1000 plazas de residencias asistidas para personas con problemas físicos y psicológicos. Pero esas personas jubiladas tienen 12 horas cada día sin saber cómo ocuparlas.

Irizar: Como consecuencia de la evolución demográfica creo que hay que trabajar y buscar espacios socio-sanitarios, crear unidades sustitutivas del entorno familiar, remodelar alojamientos colectivos... Todo ello debería darse a través de la iniciativa pública, pero como no se hace finalmente será la iniciativa privada quien lo hará, pero con ánimo lucrativo.

PARTICIPACION EN LAGUN-ARO

Moderador: Los jubilados, como colectivo, ¿deben figurar en los órganos de decisión de Lagun-Aro?

Irizar: Tenemos que abrir nuevos caminos en dos frentes. Por un lado facilitar canales

de información a nuestros jubilados relativa a Lagun-Aro y por otro lado buscar algún método para que los jubilados estuvieran en la asamblea de Lagun-Aro.

Garmendia: E incluso en la Junta Rectora. Sería en mi opinión interesante y conveniente para ambos.

Azkarate: La participación de los jubilados en Lagun-Aro conceptualmente es un derecho.

Eguiazabal: Exactamente, es justicia, no es caridad.

Azkarate: El jubilado no está viviendo de las cuotas que pagan los que están trabajando, sino que vive de las cuotas aportadas durante su vida laboral. Por tanto, cada jubilado tiene en Lagun-Aro algo que es suyo y que le otorga el derecho de participar en la gestión de los recursos económicos que allí tiene.

Irizar: Llegaremos a alguna fórmula que solucione este problema. Estoy de acuerdo en que es un derecho de los jubilados. Las cosas, de todos modos no pueden hacerse de un día para otro, con el tiempo hay que buscar fórmulas para responder a esas inquietudes.

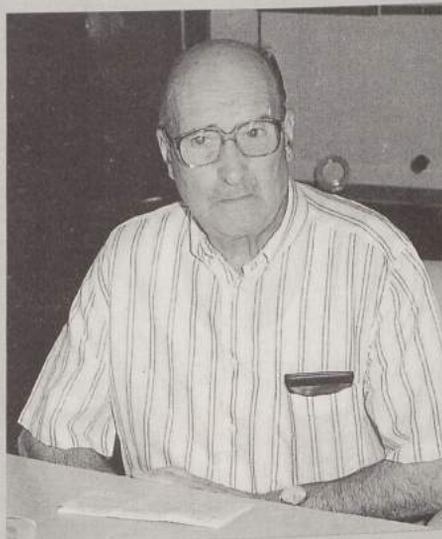
Azkarate: Si se quiere encauzar esta participación de los pensionistas cooperativistas en Lagun-Aro, tiene que existir esa asociación de jubilados cooperativistas de la que antes hablaba Garmendia.

Arzamendi: Nosotros en estos momentos ya tenemos cooperativistas importantes que están rigiendo los destinos de varios hogares del jubilado. No se si sería adecuada la formación de dicha asociación.

Moderador: Marisa y otra compañera suya están haciendo un estudio sobre los jubilados. ¿Habeis llegado a alguna conclusión?

Bouzas: Todavía el estudio está sin madurar, pero algo que esta claro es que por parte de

El tratamiento de la jubilación es asignatura pendiente tanto en el Grupo Cooperativo como en la sociedad.'



EGUIAZABAL

los jubilados hay una gran falta de concienciación tanto en lo que al poder potencial que en esta sociedad tienen como a sus derechos.

En Barcelona hay muchas asociaciones de jubilados que se dedican a montar asesorías a empresas, lo cual les permite continuar ampliando su vida laboral. Son empresas sin ánimo de lucro que tienen un gran futuro.

Moderador: Todo este tipo de actividades que comentais, ¿se tienen que organizar únicamente en la jubilación o se pueden llevar a cabo en una fase preparatoria de prejubilación?

Bouzas: Los cursos de prejubilación en países como Francia, Reino Unido o Irlanda comienzan 10 años antes de la jubilación. Las empresas que organizan los cursos son estatales y lo hacen por ciclos. Llevan al matrimonio fuera del entorno laboral durante una semana, se les organizan unas pequeñas vacaciones en las cuales la mitad de la jornada se dedica a preparar la jubilación, abordando temas de salud, derecho, testamento, herencias, prevención de enfermedades...



Moderador: Hoy en día, ¿es posible la implantación de métodos como estos en Lagun-Aro?

Irizar: Tal y como está hoy en día, no es posible.

Bouzas: La respuesta a todo esto tiene que venir por varios focos, incluida la administración. Es bueno que surja la iniciativa privada para que la iniciativa pública no se apoltrone.

Irizar: Estoy de acuerdo, pero en la medida en que los jubilados no hagan planteamientos específicos sobre cuestiones que directamente les afecta, nosotros no nos ponemos ni a pensar. Bastante tenemos con respon-

der a las propuestas y problemas del quehacer diario de los activos. Se que están haciendo muchas cosas, pero deberían hacer todavía una gran labor para plantear sus quejas y demandas como colectivo.

Arzamendi: Los jubilados de Mondragón hemos firmado este año contratos de servicios con el ayuntamiento. Es una especie de intercambio de servicios entre el ayuntamiento y los hogares de jubilados. ■

El Correo de T.U. Lankide

La vitalidad de la tercera fase

* José María Ormaechea

Querido amigo:

Ya sois muchos los socios que os habéis jubilado después de haber trabajado en el Grupo Cooperativo Mondragón, o que por otras razones -viudedad o incapacidad- os halláis en situación de pensionistas.

Este número del T.U. Lankide, aplazado en muchas ocasiones, pretende abordar desde dentro los temas que afectan a este grupo de socios. Sí, de **socios**, porque aunque ahora se llamen asociados o socios inactivos, el hecho es que las pensiones que se reciben en gran parte tienen un origen común en **Lagun-Aro** y sus aportaciones, para algunos -muchos- su único capital, se mantienen en las cooperativas creándose en torno a todos estos pensionistas un modelo de relaciones cuya virtualidad y contenidos en algún momento habrá que tratar con especial solicitud.

No es fácil crear un clima adecuado a esta situación amigo socio. Y no lo es porque existe muy poca experiencia sobre este tema, no sólo aquí en nuestro caso sino, yo creo, en el mundo occidental; probablemente el más proclive a afrontar las materias sociológicas que afectan a la colectividad y a hacerlo con mayor presteza.

Nosotros tuvimos en nuestro fundador, **José María Arizmendiarieta**, un precursor inestimablemente cálido hacia los problemas de los jubilados. Era perceptible en los últimos años sobre todo la dedicación que le prestó a este tema. Como siempre que surgía una necesidad, ya fuese material, social o educativa, o se manifestase en la juventud,

Edozein jubilaturi zuzendutako gutu baten bitartez, artikulua en egi-leak jubilazioak dakartzan arazoe-taz aritzen da.

Bere ustetan eta beste gauza batzuen artean Taldeko jubilatu en El-kartea sortu behar da jubilatu ek dauzkaten arazoei aurre egiteko.

en la madurez o en la postjubilación, su impulso, sensible a cualquier vacío institucional, se convertía en idea, más tarde, la diseñaba en sus elementos básicos, luego la difundía, y finalmente creaba con los mecanismos a su alcance, los medios para corregir las carencias, las demandas insatisfechas y los errores sociales.

Solía ocurrir con la mayoría de los problemas que abordó que ni los que a menudo convivíamos con él éramos capaces de captar se mensaje inicial. Después, cuando se superaban etapas, que han sido hitos de la experiencia social vivida, todos admitíamos la bondad de la idea y, además, nos sorprendía que hubiésemos tardado tanto en entenderle y aún ser inicialmente unos timoratos detractores, algo pusilánimes como resultado natural de nuestra mediocridad e insensibilidad.

Dejó sin culminar el tratamiento eficiente de los jubilados, más allá de conformarse con la mera percepción de una pensión, y sus ideas reunidas en un trabajo monográfico, no pasaron de eso: algo escrito, y algo dicho, que no se transformó en realidad.

Y es que, amigo socio, en el cortejo de jubilados o pensionistas que existen está todo por hacer y reorientar de acuerdo con algunas ideas básicas que poco a poco van imponiéndose por la vía de la realidad, de los números, de la razón y, pronto, por la fuerza social que los jubilados van a representar en la sociedad.

Los hechos son muy simples a la hora de percibir la situación.

Desde hace unos años, el aumento de la ren-

ta y de los conocimientos; la vida más lúdica y más despreocupada; la familia menos patriarcal y más nuclear e individualizada; la vida más larga en calidad de pensionistas y más corta en tiempo de trabajo, los medios científicos, que alargan la capacidad vital post jubilación y el estrechamiento de la pirámide demográfica que prevé que en el año 2.000 el 16% de la población tenga más de 65 años, tiende a producir de forma vertiginosa una nueva situación impensable sólo hace 20 años sobre lo que se piensa cada día más, pero por lo que conozco, sin resultados muy satisfactorios, tantos son los problemas que se hallan en el punto de mira de los sociólogos, los políticos y los científicos.

La estadística, ciencia que ayuda a identificar las tendencias sociales y en su virtud a dar solución a los problemas que se detectan, nos dice que según la apreciación subjetiva del colectivo estudiado las carencias más notorias se concretan en:

- Los **problemas económicos**, porque la insuficiencia de la pensión aqueja al 47% de la población.

- Los **achagues derivados de la salud**, de los que se quejan el 33% de los pensionistas consultados.

- La **soledad**, de cuya amarga situación se lamenta el 20% de la población pensionista. Como puede verse no sería difícil que el segmento cooperativo de pensionistas se acercara en sus dolencias, sensibilidades e insuficiencias a estos porcentajes.

Probablemente no será tan angustiosa la situación económica, aunque lo sea en cierto modo en los pensionistas del **Grupo**, como lo es a escala estatal, porque a través del mismo método estadístico se ha probado que las pensiones en el País Vasco son bastante superiores por producirse en un contexto predominantemente industrial.

Con todo, el resultado general, lleno de sensibilidades subjetivas por la influencia de la soledad, de carencias básicas por lo menguado de las pensiones y por efecto de la salud, de inevitable progresivo deterioro, puede afirmarse que es fiel al esquema que si reprodujéramos el estudio estadístico de forma más próxima y doméstica nos pudiera ofrecer.

'Es muy escaso el número de personas que una vez cumplidos los 65 años se emplean en un trabajo regular, productivo y remunerado.'

Desde otra perspectiva un estudio reciente - de Mayo de 1991 - realizado en la Comunidad Autónoma del País Vasco ha demostrado que la esperanza de vida de los individuos que alcanzan los 65 años de edad es la siguiente:

HERRIALDEA	HOMBRES	MUJERES
Araba	18,07	24,54
Bizkaia	15,97	22,07
Gipuzkoa	16,10	21,33
C.A.P.V.	16,08	21,39

Con lo que puede decirse que la edad previsible de quienes llegan a los 65 años es:

- En el caso de los hombres 81 años aprox.

- En el caso de las mujeres 86 años aprox.

Lo que ocurre, siguiendo con las estadísticas, es que la jubilación no coincide con la edad de 65 años que poco a poco va quedando como mera referencia estadística.

Efectivamente en un curso intensivo en el que participamos en Barcelona hace dos años, una especialista en estos temas de la tercera edad llegó a afirmar que el cese de la vida laboral se venía produciendo en Europa a los 59 años de edad media adelantándose a los límites legislados debido a las reiteradas reestructuraciones empresariales y a otras causas de carácter invalidante para los trabajadores.

A partir de esta constancia basada en la estadística se probaban dos cosas. Por un lado la amplitud del tiempo de esperanza de vida a costear por la Seguridad Social aumentaba y por otra surgía la necesidad de profundizar en la situación que se está creando según la cual se están modificando los esquemas tradicionales, y la postjubilación se constituye en un período de amplias perspectivas más allá de ser el último tránsito breve y necesariamente decadente.

Bajo estas premoniciones o cálculos el **viaje de la vida** se constituye en tres tramos o etapas. El primero, hasta los 25 años, dedicado a la formación física, estética y profesional; el segundo, hasta los 60 años -unos 35 años- dedicado al trabajo productivo. El resto, de

25 a 30 años de duración, comienza a representar una tercera fase para la que la sociedad, los gobiernos y las instituciones deberían desarrollar un modelo hasta ahora inédito, por el que proveer mecanismos de búsqueda de satisfacciones ahora no satisfechas y en cualquier caso menos tratados y experimentados que la primera y segunda fase.

Existen ciertas tendencias a prolongar la vida de trabajo productivo -segunda fase- pero habiéndose generalizado en todo el mundo el desempleo para quienes tienen la edad convencionalmente definida para trabajar, no parece esta la solución adecuada antes al contrario como por lo dicho lo corroboran las cifras estadísticas. Es muy escaso el número de personas que una vez cumplidos los 65 años se emplean en un trabajo regular, productivo y remunerado. Lo cierto es que en 1987 se llegaba en España al 3,83%, a 3,28% en Alemania y el 2,85% en Francia. Entretanto en países menos desarrollados como Turquía se elevaban estos porcentajes al 40,7% y al 25,6% en Yugoslavia, lo que puede probar que a medida que la sociedad es más próspera, o crece la renta 'per capita', aumenta la tendencia a reducir la edad de jubilación.

Con todo lo expresado, amigo socio, trato de decirte en breves pinceladas que estamos abocados a analizar el problema de los jubilados como un tema no resuelto en toda su extensión, porque la sociedad está comenzando a tener conciencia de una realidad que probablemente serán poco a poco, los propios pensionistas, los que deberéis resolver.

En la confrontación de ideas para dar una satisfacción razonablemente encajable económica y socialmente, se ha producido un despliegue incesante de ensayos. En los diferentes países europeos las condiciones tenidas en cuenta se asientan en criterios que tienen su raíz en factores psicológicos.

- En **Dinamarca**, se potencia la continuidad de la tercera edad en su medio; se crea un mayor grado de **autodeterminación** para mantener viva la capacidad de decisión. En el orden material se ha desarrollado intensivamente la prestación domiciliaria en vivien-



das independientes en las que la seguridad y las ayudas se proporcionan con diligencia y rapidez.

- En el **Reino Unido** el 90% de los pensionistas viven en sus domicilios. Existen Asociaciones de Voluntarios que utilizan los recursos plenamente en los servicios sociales, especialmente el servicio de manutención del que, en general, quien lo necesita paga la cuarta parte de los servicios que recibe.

- En **Suecia** se atiende al principio de **normalización** para que los jubilados vivan y actúen en su medio comunitario en condiciones normales para lograr la satisfacción del conjunto de necesidades físicas, síquicas y sociales, al principio de **autodeterminación**, entendiendo que la persona tiene derecho a ser dueña de sí misma y a tomar sus propias decisiones, y finalmente al principio de **participación** para poder influir en su ambiente y en la sociedad en conjunto.

- En **Italia** los servicios sociales para situaciones de postjubilación se descentralizan hacia los Ayuntamientos con centros de Día como lugar de encuentro participando los beneficiarios en su gestión. La ayuda a domicilio se dirige a quienes han perdido su auto-

nomía personal, ya ancianos, situación en la que se calcula se halla el 13% de esta población.

- Finalmente **Alemania** se trata de garantizar que cada individuo posea unos mínimos ingresos para el desarrollo de su vida socio-cultural. La Ayuda Social se otorga de oficio y no únicamente por solicitud aplicando el principio de **individualización** de acuerdo con la particularidad del caso examinado. Te he desgranado algunas ideas extraídas de estudios y conferencias que los sociólogos, vigilantes permanentes del comportamiento de la sociedad, nos vienen diciendo movidos por la preocupación incesante de la humanidad de crear en torno a los individuos que la componen las mejores condiciones para vivir y, en lo que sea posible, para disfrutar. Pero esta carta que te dirijo, y que el director de **T.U. Lankide** me encargó te escribiera, tiene que terminar porque se está haciendo larga. Pero no he de hacerlo sin llegar, en relación al colectivo de unos 20.000 pensionistas de **Grupo** adscrito a **Lagun Aro**, a algunas conclusiones.

Está visto que en esas edades se llega a tener carencia de medios económicos porque las pensiones sufren la erosión del dinero, porque los achaques -la salud del cuerpo- acompañan a los del espíritu, y porque la soledad es una institución que ocupa cada vez más espacio en esta sociedad marcada por el individualismo.

Es así mismo cierto que todos los países -también en el que vivimos- se dan soluciones colectivas y tratamientos generales a los problemas de la llamada tercera edad que yo he insistido en llamar **tercera fase, postjubilación o de pensionistas**.

Por tanto el esfuerzo hay que centrarlo en el colectivo de asociados -ahora socios inactivos de las cooperativas- cuyo análisis es el que habría que efectuar.

A mí me parece después de reflexionar sin excesivo método desde que de la mano de **Dn. José María Arizmendiarieta**, hace más de 16 años, me inicié en el tema por la experiencia vivida en algunos brotes de puro análisis, que sea cual fuese la iniciativa a tomar, ésta tiene que adoptarla el colectivo de pensionistas del **Grupo**.

No es fácil aventurar hipótesis desde el exterior, porque precisamente las vivencias que tienen íntimamente los propios interesados son la clave que ha de desencadenar cualquier proceso si éste se considera necesario.'

Es difícil que haya alguien que lo pueda hacer mejor, con mayor conocimiento de causa y con mayor sensibilidad.

No es fácil aventurar hipótesis desde el exterior, porque precisamente las vivencias que tienen íntimamente los propios interesados son la clave que ha de desencadenar cualquier proceso si éste se considera necesario.

Y ya dentro de este reto a mí se me ocurren por ejemplo como objetivos precursores algo así como este repertorio de acciones:

a) Constituir algún modelo de asociación de los pensionistas del **Grupo**: (sólo los que lo deseen).

b) Empezar el análisis y el seguimiento de la evolución de cada pensionista a la luz de sus potenciales carencias.

c) Iniciar algún modelo de actividad que produzca satisfacción en la medida que sea libremente elegida y voluntariamente desarrollada.

d) Comparecer en procesos legislativos o normativos ya sean a nivel estatal - **Autónomos**- o en nuestro propio régimen - **Lagun Aro**-.

e) Conocer con información específica la evolución de la cooperativa a la que pertenezcan en el caso de que se mantengan como asociados.

f) Convivir con otros pensionistas asociados aquellas materias que como colectivo -superior al 10% del censo de socios activos- puedan ser de interés.

Este repertorio, restringido a propósito, es el que correspondería desarrollar en el instrumento fundacional de la cooperativa o asociación si se creara y bajo sus auspicios, **haciendo camino al andar**, se establecerían los cauces de funcionamiento.

Aunque sólo fuera para unos pocos que lo deseen que, a lo mejor, con bien poca cosa pueden cambiar su aislamiento por la complaciente armonía de la comunicación.

Y termino. He tratado de decirte algo que tú ya sabes pero que quizás no hallabas ocasión de expresar. Me he sentido portavoz de tu soledad dando sonido a tu silencio.

Y nada más sino enviarte afectuosamente un fuerte abrazo. ■

Artikulu honen bitartez, egileak jubilatuta eta kooperatibeetako bazkideen arteko lokarrien eza salatzen du.

Bere ustetan, jubilazioak dakartzan problematikari konponbidea emateko bi dira hartu beharreko neurriak. Batetik jubilatutak askoz ere aktiboagoak izan eta bestetik kooperatibek bere jubilatutak errespetuz hartu.



Opiniones de Jubilado

* AFAR, Jubilado Cooperativista

Si mediante las presentes líneas se consigue sembrar inquietud entre el colectivo de jubilados cooperativistas y socios en activo del Grupo en orden de alcanzar mayor simbiosis entre ambas partes para evitar la actual desvinculación nos daremos por satisfechos.

Interesa también señalar que las opiniones que se vierten no se limi-

tan a los del firmante: son las de varios compañeros jubilados.

Denuncia

Es necesario acusar a las cooperativas - del Grupo Fagor -, por el estilo y las maneras utilizadas en la época

previa a la jubilación en el caso de muchos socios. Tienen estos la opinión de que han sido tratados como si fueran aparatos obsoletos, insertables que se arrinconan sin ninguna consideración cuando les llega el momento de la jubilación, sin tener en cuenta los muchos años dedicados con ilusión y entrega a 'su' cooperativa, ni el espíritu de solidaridad

y respeto mutuo que siempre deben prevenir nuestras actuaciones.

Ello ha originado en muchos jubilados sentimientos de tristeza y amargura. De ahí el deseo ferviente, obsesivo, de jubilación, anticipada o no, para librarse de la pesadilla que suponía el quehacer diario.

Y la desvinculación. Muchos jubilados quieren olvidarse de su empresa, están desarraigados de la misma. Todo esto lo decimos con ánimo constructivo, con el ferviente deseo que este defecto se consiga, como ejemplo de lo que no debe hacerse.

Lagun Aro

Esta entidad, según nuestra opinión, se limita a administrar cautelosamente los fondos de que dispone y a organizar sus distintas actividades, y creemos que lo hace eficazmente.

Pero entendemos que debe comprometerse más. Y para afirmar esto nos basamos en que el cooperativismo tiene su esencia en el hombre, en la solidaridad, su fin no es solamente económico, y entendemos, por tanto, que siendo un mero administrador no cumple con su cometido: debe dar a los jubilados algo más que la pensión comprometida.

A estos efectos planteamos algunas sugerencias:

Deben ofrecerse a los jubilados opciones que les permitan desarrollar aficiones o deseos latentes en ellos.

La cultura actual en nuestro entorno no es propicia, tanto por parte de los jubilados como de las empresas. Pero es necesario romper con esta situación y la iniciativa para ello debe partir de Lagun Aro, porque, insistimos, debe contemplar al hombre en su integridad, no solamente como sujeto económico.

No nos parece importante en este momento entrar en la concreción de las posibles ocupaciones para jubilados a poner en marcha, u otras posibles acciones encaminadas a ejercitar las facultades más nobles de ellos.

Nos daríamos por satisfechos si Lagun Aro tomara la decisión de emprender ilusionadamente este nuevo cometido, conjuntamente con los jubilados, como es lógico.

'Los jubilados deseamos participar en la gestión de Lagun-Aro. No queremos seguir siendo meros testigos de los muchos acontecimientos que nos afectan.'

Los jubilados deseamos participar en la gestión de Lagun Aro.

Las razones nos parecen obvias, dado que en la actualidad componemos un colectivo importante por su número que, además, irá en aumento, y las cuestiones que nos afectan son muy importantes.

Tomem nota de este deseo los correspondientes responsables, para que adopten las medidas encaminadas a ese fin. No queremos seguir siendo meros testigos de los muchos acontecimientos que nos afectan.

Prestación sanitaria.

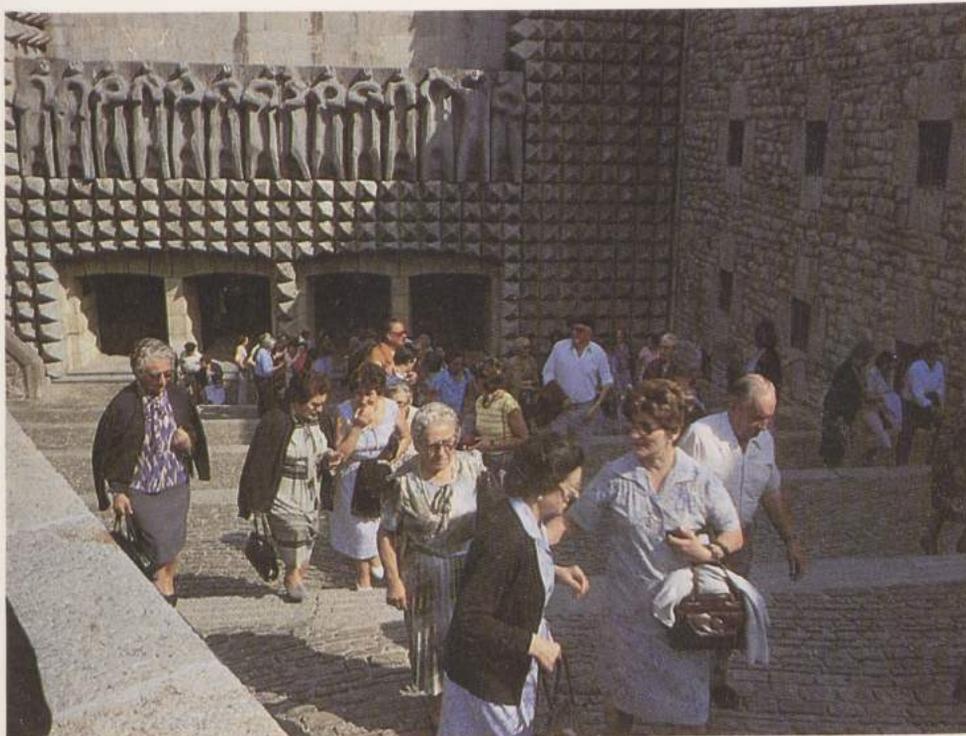
Sabido es que los jubilados que lo deseen pueden seguir utilizando los servicios de Lagun Aro, mediante el pago, a su exclusivo cargo, de la correspondiente cuota. Cuota que en los últimos años ha experimentado incrementos preocupantes, mucho más que las pensiones, de tal manera que representa por los adscritos una carga muy respetable y que puede resultar prohibitiva en un futuro próximo, particularmente para los perceptores de pensiones más modestas.

Sabemos que este servicio se regula por el procedimiento de reparto, pero a pesar de ello, y como queremos seguir perteneciendo al mismo, proponemos se estudien compensaciones para que la cuota no resulte tan gravosa, al menos para los más modestos mencionados.

También para esto pedimos solidaridad, no vaya a ser que descendamos un peldaño más en nuestra insolidaridad, agravándose nuestra situación de apéndices no deseados del sistema.

Cooperativas

Recientemente esta revista 'TU Lankide' publicaba un artículo propugnando la creación del 'Capital Ahorro' por parte de los socios en activo y de los jubilados.



Visitas Turísticas, una ocupación característica de la tercera edad.

Nos parece una buena propuesta, digna de ser estudiada en profundidad, pero advertimos a quien corresponda que los jubilados, como colectivo, queremos intervenir primero en su gestación y luego en la gestión.

Conclusión

La intención fundamental de este artículo ha sido la de corregir la falta de vínculos mutuos entre jubilados y socios activos; la de que aquellos adopten una postura más activa ante la vida, y que las cooperativas de base consideren a sus mayores con respeto y afecto, todo ello en un marco de solidaridad obligado en nuestro movimiento.

'No nos parece importante en este momento entrar en la concreción de las posibles ocupaciones para jubilados a poner en marcha.'

Se propone la puesta en marcha de algunas medidas que podrán ser adecuadas o no, pero lo esencial es que broten deseos de solución auténticos, generosos.

Sin utopías, este mundo se está convirtiendo en un inmenso zoco, donde todo se compra y se vende. Y terminamos con un verso de Machado que dice así:

***'¿Dices que nada se crea?
No te importe, con el barro
de la tierra, haz una copa
para que beba tu hermano'***
que nos emociona, aunque seguro que habrá quienes piensen que es una cursilada. ■



La autoorganización de los jubilados de Lagun-Aro

Jubilatuak, bere arazoak konpondu ahal izateko, kolektibo sendo eta indartsu bat osatu beharrean daude. Ezer asko egin dezakete erakunde desberdinen aurrean ez badira behar bezala antolatzen. Artikuluaren egilea, Lagun Aro mutualitateko zenbait datu emateaz gain, jubilatuta eta Lagun Aroren arteko harreman sendotze baten alde azaltzen da.

* Carmelo Urdangarín

El número de jubilados de Lagun-Aro está creciendo rápidamente, habiendo superado los noventa al término del primer semestre de este año. Esta tendencia no sólo se mantendrá en los próximos años sino que incluso se acelerará pues cada vez son más numerosos los mutualistas que pasan a la condición de pensionistas sin esperar a los 65 años, que, hasta hace poco, era la edad en que se accedía a la jubilación.

En este cambio de comportamiento influyen, básicamente, dos tipos de motivaciones. Por un lado, las de las cooperativas, que, por razones bien conocidas -como la aceleración de los cambios tecnológicos y la internacionalización de la economía, entre otras- se encuentran con importantes excedentes de persona, cuya mayor parte es de muy difícil adaptación a las nuevas situaciones, incluso aplicando las técnicas conocidas de reprofesionalización o reciclaje. Estas circunstancias coinciden, además, con crecientes problemas de las empresas para obtener resultados positivos.

Por otro lado, la legislación vigente permite siempre que se cumplan determinadas condiciones, como adelantar la edad de jubilación mediante la mejora de las bases, lo que es bien aceptado por una parte importante de los afectados. No es, pues, de extrañar, que dándose estas coincidencias de intereses, sean muy numerosos los mutualistas que hayan planificado - individualmente o en colaboración con las cooperativas donde trabajan- su paso a la jubilación con anterioridad, en muchos casos sustancial, a los 65 años.

Un hecho que merece destacarse en el colectivo de casi 20.000 mutualistas de Lagun-Aro es la escasa presencia de las mujeres en edades próximas a la jubilación, lo que es un le-

gado del pasado. Por el contrario, en las nuevas incorporaciones y, básicamente, por la influencia de Eroski, la presencia de la mujer es mayoritaria, por lo que, de mantenerse esta tendencia en el futuro, nos alinearemos con lo que ocurre a nivel español y en la generalidad de los países desarrollados.

AUTOORGANIZARSE

Hasta el presente, en la jubilación de los socios de las cooperativas, que, como es conocido, se forma por la suma de las pensiones de Lagun-Aro y Autónomos, la participación de la primera es mayoritaria. Y puede decirse que nuestra mutua, en relación con sus jubilaciones, se limita a garantizarles las mismas.

'Un hecho que merece destacarse en el colectivo de casi 20.000 mutualistas de Lagun-Aro es la escasa presencia de las mujeres en edades próximas a la jubilación.'

Pero, conforme estos pensionistas son más importantes numéricamente y llegan a formar un colectivo amplio, parece lógico y, desde luego,

deseable que las actuales relaciones, como decíamos, puramente económicas, se completen cualitativamente. Recientemente ya se ha producido una iniciativa de un grupo de jubilados que solicitan su participación en los órganos de Gobierno de Lagun-Aro.

No parece ésta la ocasión adecuada para profundizar en las cuestiones que pudieran abordarse entre Lagun-Aro y sus pensionistas sino más bien insistir en la necesidad de autoorganización de éstos como colectivo. En cualquier caso, sólo apuntar que habría que abordar aquellas cuestiones que, en principio, parecen más necesarias y que van desde preparar a los próximos jubilados para vivir el ocio -que nada tiene que ver con la ociosidad ni, necesariamente, con un creciente consumo- hasta dar respuesta a sus necesidades, entre las que, con diverso rango, aparecen la economía, los problemas de salud, la soledad o el sentimiento de no sentirse útiles. En todo caso Lagun-Aro, puede -debería- jugar un papel fundamental, con costes relativamente muy bajos, lo que, además, constituiría una labor social muy importante, cumpliendo una de las metas que previeron sus fundadores. ■

En cierta ocasión un amigo me dijo que la justicia social de una sociedad no se medía sólo por ratios de igualdad en las posibilidades de educación, o del nivel de la sanidad. Ni los mejores baremos eran la ocupación de viviendas o los kilómetros de carretera de un país sino la calidad de trato para con los mayores y los niños. Según él, del mismo modo que la limpieza de una vivienda se constata en el lavabo, la justicia social se confirma en el modo de atender a los que aún no alcanzan a ser fuerza de trabajo y a los que, por la edad, han dejado de serlo. Los jubilados actuales tienen muchas quejas hacia el trato que reciben por lo que hemos podido constatar en una reciente encuesta, sin embargo no siempre ha sido así.



José Miguel Barandiarán, ejemplo de longevidad productiva.

El Salario máspreciado

* José María Larrañaga

Nuestros antepasados, en sus costumbres forjadas por siglos de experiencia guardaban para sus mayores la mejor de las recompensas posibles: el respeto.

Respeto no carente de compromiso por ambas partes. El abuelo aportaba su experiencia y trabajaba en la medida de sus posibilidades confeccionando utensilios y herramientas (sillas de mimbre, cestas, mangos para las hachas o las azadas, etc). La abuela transmitía su sabiduría en las cosas de la cocina; de la economía doméstica y en la educación de los niños.

Se sentían valiosos.

Ha sido la cultura derivada de la industrialización la que ha desvinculado a la persona mayor de su trabajo habitual. Una sociedad que cifra sus mayores intereses en la producción y en la economía reduce a objeto pasivo al que no puede aportar nada más (y nada menos) que su experiencia vital.

Una sociedad que llama a las personas **'recursos humanos'**, es decir considera al ser como objeto que tiene una finalidad no en si misma sino en referencia a la inversión que en él se hace no puede abordar el problema de la vejez de una manera global sino de forma limitada y parcial.

Estimo que el primer objetivo de la jubilación debe ser llenar de vida los años de jubilación y no pensar sólo en la mera prolongación de la vida de la persona en esta situación o dicho de forma lapidaria: agregar vida a los años, no sólo años a la vida.

Y esto por una simple consideración científica, si se me permite la apelación a tan distinguida señora. Porque la jubilación no responde a ninguna ley de la naturaleza ni siquiera es claro que sea una ley de rango social a la que hay que apelar para sostener su necesidad y hasta es discutible que responda a una ley laboral

si se considera esta en su sentido más amplio. Porque piénsese que la jubilación se justifica sólo por la inutilidad productiva de la persona pero está comprobado que unos ven limitadas sus aptitudes a una edad y otros a otra.

Tampoco es indiferente el 'oficio' que se tiene; porque mientras un deportista de élite es jubilado a los 30 ó 35 años un filósofo, un músico o un pintor alcanzan sus más altas cumbres de creatividad pasados los 50 ó incluso los 60 años.

'La jubilación se justifica sólo por la inutilidad productiva de la persona pero está comprobado que unos ven limitadas sus aptitudes a una edad y otros a otra.'

OFICIOS Y AFICIONES

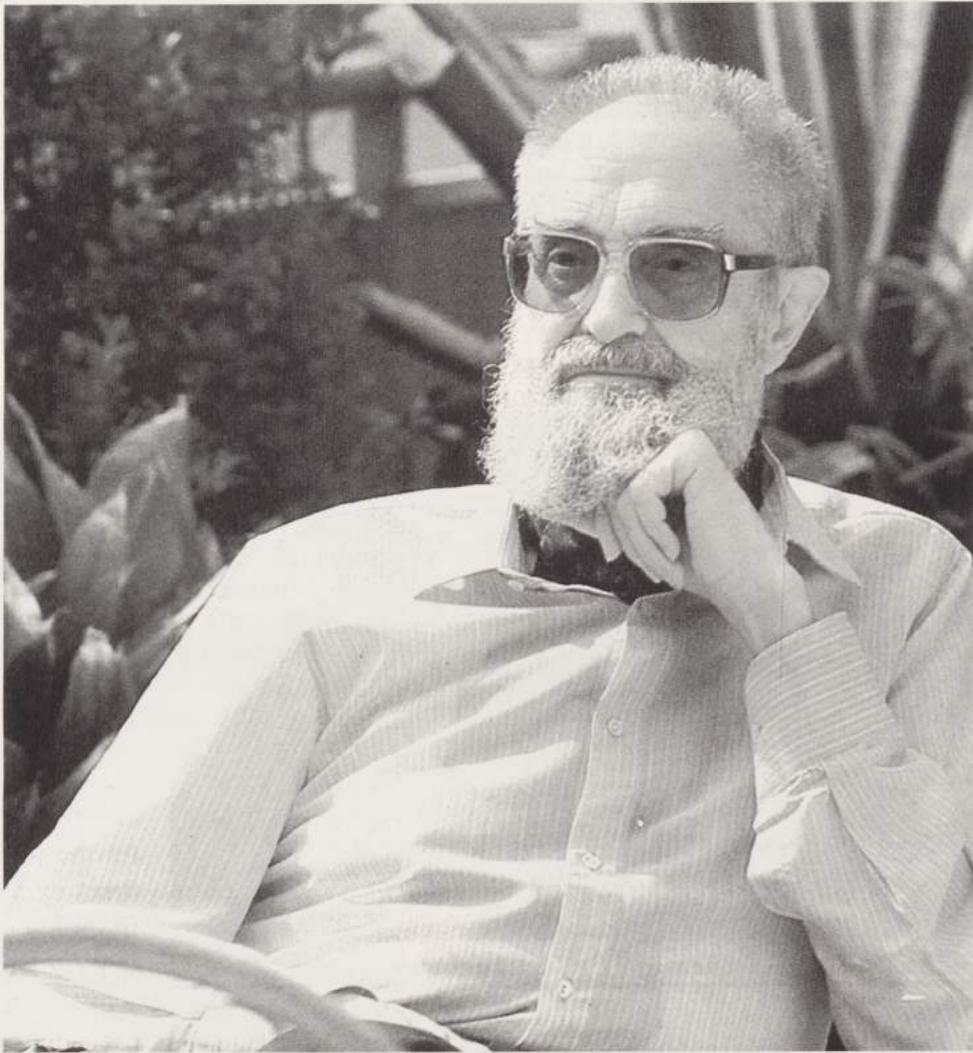
Es la sociedad industrializada la que propone jubilar a las personas mayores de 60 ó 65 años pero basta recordar a nuestros abuelos en esa sociedad rural aún tan reciente en la historia donde su aportación al caserío era determinante como ya queda dicho. Se puede decir que

ahora no es tan necesaria la experiencia como en aquellas épocas mucho más estáticas y conservadoras que los tiempos actuales donde prima el cambio, la velocidad y la agilidad más que la serenidad, la reflexión y el sosiego. Como en tantas materias de la vida aquí también se puede hacer un planteamiento de adición en vez de aplicar la técnica de la confrontación. Generalmente la persona de edad mira más al pasado y el mundo empresarial mira más hacia el futuro pero es preciso saber valorar tanto uno como otro punto de vista; son complementarios, no divergentes. No es bueno olvidar la memoria histórica ni es bueno no prever el futuro.

La solución actual de liberar al trabajador de edad de su tarea y dotarles de medios económicos suficientes puede resultar agradable e incluso agradecible para muchos porque permite el descompromiso, el descanso permanente y hasta la posibilidad de vivir haciendo lo que siempre ha querido pero no ha podido por la dedicación que exigía su puesto de trabajo. Pero la solución deja muchos aspectos sin tratar o lo hace con poca profundidad.

No es difícil encontrar entre los jubilados personas que no tienen ni preparación ni habilidades para hacer algo que no sea su oficio de toda la vida. Personas carentes de aficiones a las cuales dedicar su tiempo libre, desplazados en su propia casa donde estaban, habituados a considerarse y ser considerados como productores tienen limitados recursos para dedicarse a actividades lúdicas, intelectuales o artísticas que, incluso, les resultan poco agradables, por desconocidas.

La excesiva especialización en su vida profesional unida a una actividad centrada casi exclusivamente en su empresa hace que muchas personas identifiquen la vida desde una



José Luis Sampedro
otro ejemplo de
vitalidad en la
tercera edad.

óptica gestada durante 50 años de profesión. Ha podido tener la ilusión de crear una familia o practicar alguna afición pero la mayor dedicación de su tiempo ha sido para su vida laboral. Incluso sus relaciones sociales tienen que ver más con el entorno de la fábrica que con sus vecinos, parientes o amigos. Por eso supone una grave quiebra personal que al día siguiente de ser jubilado no pueda ni siquiera entrar en la empresa: primer trauma. Que no

pueda quedarse en casa ocupando su tiempo en una actividad considerada valiosa: segundo trauma. Y finalmente que no pueda desarrollar actividades sociales de inmediato porque carece de habilidades y conocimientos para hacerlo: tercero y definitivo trauma que le puede llevar al ostracismo y la paranoia. De pronto se da cuenta que es viejo, un concepto que el labrador de antaño no sentía de igual forma ni tan bruscamente.

EL PASO DEL TIEMPO

Posiblemente uno de los problemas más importantes para el moderno jubilado sea la brusquedad, el corte tan tajante entre ser trabajador a no serlo. Si pensáramos en una vida donde se pasara de ser joven a ser viejo sin una paulatina evolución estaríamos ante un tremendo problema difícil de superar para la mayoría. El paso del tiempo es un proceso

lento y casi imperceptible para el ojo humano y aún así cuesta adaptarse a nuevas circunstancias (son generalmente conocidos los traumas del paso de la niñez a la pubertad o el famoso síndrome de los cuarenta referido al paso de la juventud a la madurez, etc...).

En todos estos casos, sin embargo, el paso es algo que se viene gestando paulatinamente, el acercamiento es lento y la situación no varía radicalmente de la noche a la mañana. La jubilación sin embargo, tal y como hoy se plantea es tajante: hoy es un inactivo, un pensionista, sólo hace 24 horas estaba considerado entre los activos y productivos.

Este trauma se puede y se debe paliar con un proceso previo de preparación. A favor está el hecho de que es una circunstancia que se da con total previsibilidad y conocimiento. Es también un aspecto de la máxima importancia social el crear mecanismos que permitan la mejor adaptación a la nueva situación porque en estos tiempos la jubilación es una época de la vida en las personas que como media supone el 25% del total de años que como perspectiva se tiene en nuestro país (82 años de término medio para los hombres y algo más para las mujeres).

Es una época de la vida en que tienen especial importancia la salud y la economía. La salud porque el desgaste físico y anímico aflora con mayor intensidad y la economía porque se consume de un fondo aportado con anterioridad pero del que ahora sólo se detrae.

La preparación para seguir 'activo' después de jubilarse de los trabajos habituales es un elemento básico para lograr lo que antes hemos citado de llenar de contenido los años de vida.

Ya lo decía Andre Maurois: **'La vejez es una mala costumbre para el que las personas activas no tienen tiempo'**.

La actividad no puede limitarse sólo a la puramente productiva, ya D. José María hablaba del ocio activo al referirse a los jubilados. Ellos pueden aportar muchas energías a un mundo necesitado del concurso de todos y la sociedad puede pagar parte de la deuda contraída con ellos haciéndoles útiles y sobre todo abonándoles el mejor de los salarios: valorándolos como personas.

'Posiblemente uno de los problemas más importantes para el moderno jubilado sea la brusquedad, el corte tan tajante entre ser trabajador a no serlo.'

PROPUESTAS

Esta formación y preparación para la jubilación, y entro en la parte de propuestas, es preciso que se contemple como una tarea que corresponde a los órganos de supraestructura del Grupo Cooperativo Mondragón y concretamente me parece

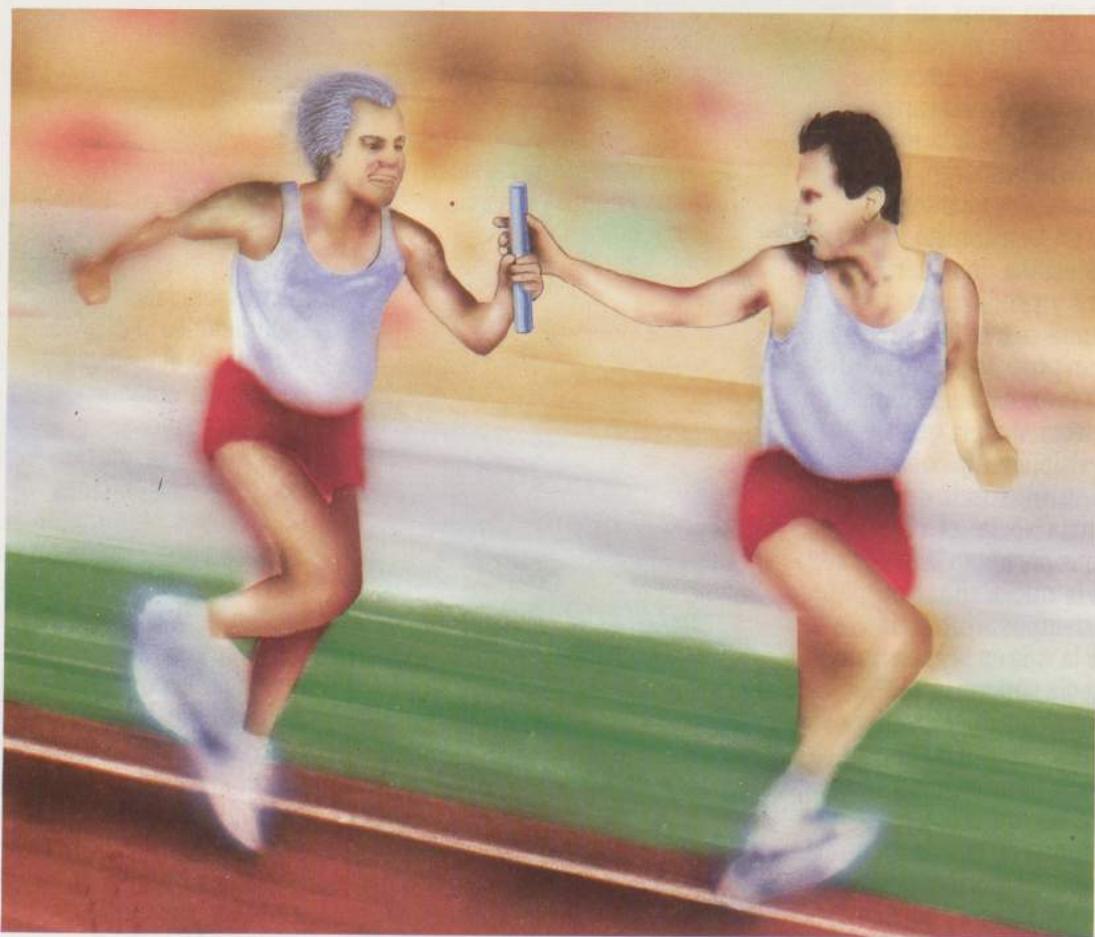
centrado en el área de la gestión correspondiente a Lagun-Aro porque es un tema general, donde no son de recibo medidas sectoriales ni limitadas a ciertas circunstancias que puedan darse en determinada cooperativa o sector de actividad sino que es un fenómeno general y uniforme en los aspectos formales aunque tenga que haber una sensibilidad hacia las situaciones particulares.

Hay que aplicar el principio cooperativo de intercooperación y abrirse a la sociedad en general, de la que somos parte y de la que podemos aprender y aportar. Están los organismos oficiales (Gobierno Vasco, Diputaciones Forales, etc...) que mantienen actividades en este campo y cuya colaboración nos sería muy provechosa.

Finalmente es preciso contar con los propios jubilados del Grupo Cooperativo Mondragón haciéndoles partícipes y comprometiéndoles en la tarea de crear un servicio a la medida de las necesidades. Entre los que piensan que la vejez es un retorno a la niñez concretado en una sensibilidad paralizante y los que opinan que es la época de la serenidad (senilidad y serenidad tienen cierto parecido al vocalizarlos pero, ¡qué diferencia!) me posiciono con los segundos porque estimo que como en todo, las cosas serán como queramos que sean. ■

Ultima vuelta

* Juan Leíbar



En atletismo, en las carreras largas de pista, cuando llega la última vuelta al circuito, se suele anunciar a los corredores con un tañido de campana. Es un aviso para tomar posiciones para recorrer adecuadamente el último tramo y llegar con éxito a la meta.

Un amigo mío, en vísperas de su jubilación, me decía:

' Ya me han tocado la campana. ¡Ultima vuelta! ' ...

El símil es perfectamente aplicable a los que se van a jubilar. Ante esa situación se pueden adoptar diversas posturas:

1. Acelerar el ritmo hasta agotar las energías, con el objeto de cumplir el programa de nuestra vida en su plenitud.
2. Conformarse con ir en el pelotón, sin más ambiciones, consciente de que ya se ha dado todo lo que se tenía que dar.
3. Cansado y desilusionado, desistir de todo esfuerzo y conformarse con llegar a la meta, sin más. Si es preciso, abandonar la pista.

Y que nadie desfallezca, caiga agotado y ... que le tengan que recoger con los ojos entornados o sin vida.

Un paso decisivo: La jubilación

Hay dos momentos decisivos en la vida laboral de una persona: el paso de la vida 'académica' a un puesto de trabajo; y otro, cuando se pasa a la clase pasiva, cuando te declaran 'oficialmente', inútil total; es decir, con el paso a la jubilación.

Si apelamos al Diccionario de la Real Academia, encontraremos unas interesantísimas acepciones de la palabra **JUBILAR**:

1. Del latín 'iubilare': la jubilación se daba al cabo de cincuenta años de servicios.
2. Disponer, por razón de vejez, largos servicios o imposibilidad, y generalmente con derecho a pensión, que cese un funcionario civil en el ejercicio de su carrera o destino.
3. Dispensar a una persona, por razón de su edad o decrepitud, de ejercicios o cuidados que practicaba o le incumbía.
4. Desechar por inútil una cosa y no servirle más de ella.
5. Alegrarse, regocijarse, manifestándose con signos exteriores.

(Los subrayados no son del Diccionario) De todo eso suele haber en los casos de nuestros jubilados; aunque lo ideal sería que, sobre todo, se les aplicara el 5 punto de los arriba enumerados.

No hay duda, que el colectivo de los jubilados resulta un problema complicado, tanto desde el punto de vista económico como desde la vertiente humana y social. La sociedad, la administración, las más variadas instituciones (entre ellas nuestro complejo cooperativo) son conscientes del problema y, aunque todavía sea modestamente, tratan de convertir la vida de los jubilados en 'vida jubilosa'.

Un paso al frente

No es extraño que muchos trabajadores, especialmente los de menor categoría profesional, los que han trabajado por cuenta ajena, los que se han sentido explotados... reciban con alegría la jubilación. Ya se sienten libres, sin horarios, sin calendarios, sin tra-

bajos penosos, lejos de la mirada vigilante del encargado.

Pero esta consideración no es aplicable, al menos teóricamente, a nuestras cooperativas. El cooperativista es dueño y creador de su empresa (a veces, hasta fundador); es socio con voz y voto; no se ha sentido nunca proletario; no ha necesitado sindicarse. El cooperativista es trabajador y empresario; tiene conciencia de que está creando riqueza y puestos de trabajo; su cooperativa es como su segunda familia, su vida laboral tiene un sentido social; ha vivido una experiencia modélica; pero...

El jubilado tiene que *empezar una nueva vida y, si se quiere, una nueva actividad. Todo menos sentirse derrotado, pidiendo compasión.'*

Pero llega la hora fatal: la fecha de la jubilación.

No es fácil dar este paso al frente con decisión, sin arrugarse, hasta con generosidad, para abrir camino a la juventud, a otros mejores, a nuevas tecnologías... sin mirar atrás.

Para la mayoría de los cooperativistas es un momento doloroso. Después de tantos años de entrega generosa, tienes que abandonar tu empresa, tu segunda familia, tus ilusiones socio-laborales. Dicho con toda crudeza: ya no eres nadie en la cooperativa... Veamos: Cuando te acercas a los 55 años de edad empiezan los avisos por si quieres apuntarte a una jubilación anticipada, por si te interesa una aportación suplementaria a fin de mejorar la pensión correspondiente a la Seguridad Social. Acto seguido te interesas y comentas con los compañeros sobre el cálculo de las pensiones, sobre el destino del capital de aportación, sobre los años de cotización, etc. etc.

Si tienes un poco de suerte, los últimos años te asignan alguna sinecura ('empleo o trabajo retribuido que ocasiona poco o ningún trabajo', según Diccionario de la R.A.); pero también ha ocurrido que, precisamente en las postrimerías de tu vida laboral, te han relegado a puestos no deseados o irrelevantes. Menos mal, que a última hora los compañeros te festejarán con una alegre cena de despedida, deseándote la mejor suerte.

Finalmente, un buen día, te llaman a la oficina de administración a firmar un lote de papeles, que no los lees. Las cuentas están claras; está todo reglamentado, y te explican con todo detalle qué puedes hacer con el capital de aportación, cuánto te corresponde por la pensión de la Seguridad Social; cómo se complementa con la pensión de Lagun-Aro; cómo pasas a la Seguridad Social para la asistencia sanitaria; qué te va a costar si quieres seguir en Lagun-Aro, etc.etc., y ¡a firmar el finiquito !

Pero dejando a un lado lamentos e ironías, hay que dar un paso al frente.

Mirando hacia adelante

Sinceramente creo que el problema de la jubilación es una de las asignaturas pendientes de la Experiencia de Mondragón. Ya vendrán mejores días y se buscarán soluciones. Ahora no se trata de lamentar, ni, mucho menos, de reivindicar derechos o prerrogativas inexistentes. Hay que atenerse a lo que está reglamentado y ... hasta olvidarse (diría en cierto sentido) lo que hemos hecho o dejado de hacer, lo que hemos sido...

El jubilado tiene que empezar una nueva vida y, si se quiere, una nueva actividad. Todo menos sentirse derrotado, pidiendo compasión. Menos compasión, y más comprensión.

¿Qué hacer con el tiempo?

El problema más importante de la jubilación no es el dinero, sino el aprovechamiento del tiempo libre, la soledad, la salud...

VACACION (es no tener horario fijo).

En ese sentido, el jubilado goza de una vacación continua. Pero eso no significa que **vacación** tiene que ser un tiempo de ocio total.

Para la mayoría de los cooperativistas la jubilación es un momento doloroso. Después de tantos años de entrega generosa, tienes que abandonar tu empresa, tu segunda familia, tus ilusiones socio-laborales. '

El no tener nada que hacer puede ser deprimente. El día se hace largo y puede ser eterno; no digamos nada de la semana, el mes y el año.

¿En que se puede ocupar el día?

Para empezar, una buena parte del comienzo de la jornada se debe destinar al **aseo personal en todos los detalles**. Un jubilado que sale a la calle limpio y bien vestido de una sensación de agrado, de bienestar, de ganas de vivir. Los comentarios no pueden ser más favorables hacia su persona y hacia su familia. Hay que dar importancia a este tema.

También es interesante que esté al día de las noticias, de los comentarios de la prensa y de la radio. **La lectura del periódico o de alguna revista** da una información casi necesaria para mantener una conversación, asistir a una tertulia, discutir temas candentes que afloran cada día.

La afición a la lectura y a la música puede ocupar muchas horas en una actividad relajante, con escasa inversión económica, porque en todos nuestros pueblos hay bibliotecas públicas y facilidades para dedicarse a la música: cassettes, discos, videos, programas especiales de televisión o de hilo radiofónico, etc.

Otras actividades, sin alejarse del hogar, podrían ser las siguientes:

La cocina: no se trata de comer mucho, sino de comer bien, de darle cierto culto a la mesa, de ser exquisito en la comida, de aliviar en sus labores domésticas al ama de casa, de agradar a los invitados, de adecuarse a un régimen alimenticio de acuerdo con los consejos médicos y una dietética acorde con la edad ... y que la mesa esté bien puesta.

Cuidado de las plantas: un hogar sin flores tiene cierto tinte de tristura; las macetas, los floreros, los tiestos, alegran la casa, avivan sentimientos de delicadeza, de estética, de vitalidad ...

La pintura: en sus variadas facetas; desde el sencillo dibujo, pasando por los pinceles, hasta ... llegar a la brocha gorda para pintar o



Muchos han comparado la vida con el desarrollo de una carrera olímpica

repintar la casa. Esta afición incluye arte y ahorro.

Una actividad negativa: La afición a la televisión o al video. Totalmente desaconsejable sentarse ante la pequeña pantalla y devorar indiscriminadamente, durante horas y horas, todos los programas y alguno más; el cuerpo se abotarga y la mente se embrolla. Sería ocioso advertir a las personas de edad sobre el peligro de adicción a ciertas drogas duras; tampoco vamos a hablar sobre el tabaco, el alcohol, el café cuyos perjuicios o beneficios de sobra son conocidos. La droga perniciosa del hogar pueden ser los 'culebrones' televisivos o radiofónicos y, en ciertos casos, el juego de las cartas con dedicación diaria y programada de horas y más horas de tensión y concentración, sobre todo si entran en juego cantidades notables de dinero.

Consejos universales

Para todos y para siempre, si el tiempo lo permite y la autoridad competente (el médico, la salud) no lo prohíbe: salir de casa.

El día tiene veinticuatro horas, y el año 365 días y pico, y dan para todo. Efectivamente, la salud, suele ser uno de los problemas del jubilado. Cuentan de cierto personajes que a sus 70 años presumía de agilidad y de vitalidad. Un día se encontró con un antiguo compañero, aquejado de varios achaques. Nuestro hombre, tras el saludo de rigor, empezó a hacerle demostración de su agilidad haciendo unas tijeretas en plena calle. El amigo, sonriéndose, le espetó:

'Mira, a nuestra edad, al que no le fallan los pies le falla la cabeza'.

Tanto para la salud mental como para la salud física se recomienda salir de casa, alternar con amigos y conocidos, pasear, a ser posible en compañía. No se trata de tomar parte en competiciones de carreras, o ascensiones a montañas ... Eso queda para los jóvenes. **El jubilado tiene que andar, conversar, discutir sin acalorarse...** Si el recorrido es por parajes bien oxigenados, mejor que mejor. Llenar los pulmones de aire puro. Contemplar los 'ríos, los montes, los árboles, los maravillosos paisajes de nuestra geografía, el mar (los que puedan), la puesta del sol, la lluvia, los pájaros'.

La caza y la pesca serían deportes discutibles para personas de cierta edad, por los riesgos que conlleva; pero salir en busca de setas, recoger manzanilla en los prados, organizar una comida campestre con los familiares o amigos, aficionarse a plantas medicinales, son actividades saludables y económicas, al alcance de todos.

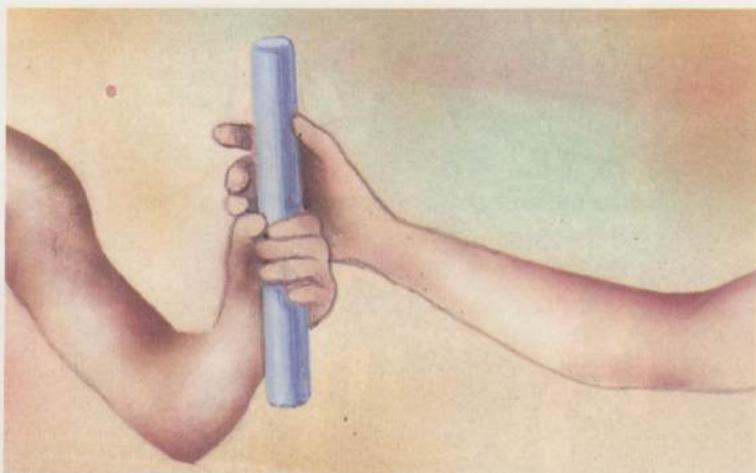
En resumen: Poco plato y mucho zapato. En muchas poblaciones hay oportunidades para ejercitar la natación como deporte muy saludable, en piscinas aclimatadas. Pero, cuidado con querer hacer alguna exhibición en el frontón, o con el balón, o con los deportes que exigen esfuerzos juveniles; se pueden resentir (o quebrar) los huesos o los músculos. Luego, no vale lamentarse.

También se recomienda la gimnasia sueca en sesiones organizadas por expertos en la materia. Tampoco se trata de competir con el compañero o con los más jóvenes; cada uno tiene su medida, su ritmo, su progreso en el esfuerzo o en el dominio del cuerpo.

Finalmente, dos aficiones más

La huerta: Qué bien vienen cuatro palmos de tierra y una chabola, sin mayores exigencias para ocupar unas horas diarias, saludables, en el cultivo de hortalizas, árboles frutales, flores, algún animal doméstico (perro, gato, gallinas, conejos, etc).

Al sano ejercicio físico al aire libre se une la ilusión de recolectar unos kilos de patatas,



unas lechugas de cosecha propia, unas cebollas o unos ajos.

Recordamos el proverbio chino: 'Si quieres ser feliz un día, emborráchate; si quieres ser feliz un año, cásate; si lo quieres ser toda la vida, dedícate a la agricultura'.

Y los viajes: En la medida que la economía familiar lo permita se pueden aprovechar las mil y una oportunidades que se ofrecen para salir fuera del país y echarse una canita al aire: a orillas del mar en ciudades turísticas, en poblaciones de montaña, en balnearios. La ilusión por viajar es síntoma de juventud, de vitalidad, de ganas de vivir. Y luego, como guinda a esta actividad, escribir la correspondiente memoria o diario.

Epílogo

Sí, todo eso está bien, pero, ¿quién le pone el cascabel al gato?

¿Qué institución, qué organización pone en marcha al colectivo de jubilados para que se organicen en las susodichas actividades, para que se les oriente y se les anime, para que se les financie cuando sea necesario ...?

Los jubilados cooperativistas ya tienen dónde llamar, aunque la respuesta positiva no está garantizada.

Cuentas claras



Puede haber cierto confusionismo en la cuantía y administración de las pensiones, aunque no hay ninguna confusión de la reglamentación. Queremos decir lo siguiente: Aterrizando el caso concreto, hemos leído en un reciente tríptico de Lagun-Aro que la pensión media de jubilación, Lagun-Aro más Autónomos, ha sido de 125.000 pts. mensuales para 1990. La cantidad parece discreta, como promedio; pero hay que decir que:

- son 12 mensualidades, es decir, sin pagas dobles;
- que de ahí hay que deducir el IRPF, que supone una resta de un 10% del total de 1.500.000 pts. anuales.
- que, si quieres seguir en la Asistencia Sanitaria de Lagun-Aro, hay que abonar cerca de 4.000 pts. por beneficiario y mes; en caso de matrimonio, serán unas 8.000 pts. mensuales. Y si alguien está necesitado de esta Asistencia Complementaria, es el jubilado.
- que el aumento anual de las pensiones queda siempre por debajo del IPC. Veremos qué nos depara el futuro sobre este tema tan complejo.

De todas formas; estoy convencido que el tema económico no debiera ser preocupante para la mayoría de los cooperativistas jubilados. Sencillamente porque a partir de los 65 años la capacidad de gasto disminuye notablemente, los 'vicios' quedan reducidos a la mínima expresión, las obligaciones familiares (estudios de los hijos, compra de un piso, adquisición de un coche, compromisos sociales, etc. etc.) han pasado a mejor vida.

Por otra parte hay 'propinas' que te sirven de poco pero te consuelan ocasionalmente: viajes, excursiones, estancias invernales o veraniegas con notables reducciones, autobuses o trenes a mitad de precio o gratuitos; rebajas en la telefónica, acogidas en residencias, homenajes anuales a los jubilados, etc. Son 'caramelos' que algo alivian, pero no dejan de ser parques en el problema. ■



Los transportistas de pescado

* Carmelo Urdangarín

Los transportistas terrestres han desempeñado un papel fundamental en el comercio. Entre nuestros antepasados hubo muchos que se dedicaron al transporte de pescado, profesión dura y peligrosa que a partir de 1950 fue perdiendo sus 'encantos' en beneficio de la calidad del pescado transportado.

El transportista terrestre ha desempeñado, tradicionalmente, un papel fundamental en el comercio, al hacer posible el intercambio de los más variados productos entre las distintas regiones. Los habitantes de la comarca del Deba han sido especialmente activos en esta tarea, como lo atestigua una infinidad de documentos del pasado. La importancia del transporte terrestre entre nuestros antepasa-

dos se debía, en buena medida, a su condición de fronterizos entre dos mundos: La costa y el interior, de forma que, a través del eje Deba-Vitoria, se producía un intenso tráfico de salida de productos, como el hierro y sus derivados o el pescado, así como otras mercancías que llegaban a los puertos de regiones alejadas y la entrada de trigo, vino o lana entre otras materias, con Vergara como principal centro comercial.

Según la excelente tesis doctoral de José Antonio Azpiazu Elorza, recientemente publicada, en los siglos XVI y XVII, en que la mayor parte de nuestros caminos era de herradura, es decir, sólo transitable por caballerías, los mulateros y, en menor medida, las trajineras, trabajadores de mala imagen social, que desafiaban las buenas costumbres y eran explotados por amos, autoridades y bandidos, jugaban un papel básico en el comercio de la época.

Azpiazu, apoyándose en diversos documentos, llega a la conclusión del funcionamiento habitual del comercio de pescado que, iniciándose con conocidos mercaderes del Valle del Deba, se destinaba a Vitoria y Burgos. Añade que 'estos mulateros recorrían las rutas que unían Castilla con el Cantábrico, llevando una vida dura y peligrosa. Empezaban a practicar el oficio desde muy jóvenes, siendo, en general, analfabetos, por lo que la práctica les enseñaba a no confiar en nadie y a defender sus derechos, incluso con maneras rudas y brutales. El excesivo celo en defender sus propiedades o las cargas que se les había encomendado, les podía acarrear problemas de cualquier índole.

El Valle de Leniz y, en particular, Escoriaza, contaba con un numeroso grupo de mulateros: la razón probable de carácter económico también esta vez, era su situación equidistante entre Vitoria y Alzola, lo que los colocaba en inmejorables condiciones para dedicarse al acarreo entre ambos puntos claves dentro del transporte terrestre del Valle'.

Hay que agregar que el transporte de mercancías entre Alzola y Deba para su posterior embarque a otros puertos se llevaba a cabo por vía fluvial, en gallupas o alas, parecidas a las actuales chanelas.

'Mantuvieron buenas relaciones, en beneficio mutuo, con 'los motoristas de tráfico' y entre ellos se daban, a la vez, la solidaridad y la competencia por llegar con ventaja a los mercados.'

Grandes avances

La mejora de los caminos y, sobre todo, la llegada del ferrocarril -Madrid/Irún en 1863- conllevó mejoras muy importantes.

En las últimas décadas del siglo pasado, según el diario de José Miguel Mauleón, que conserva Alfonso Yurrita, los envíos de pescado desde Motrico al interior seguían haciéndose en carros que llevaban 'los criados' y, en otros casos, los arrieros a Vergara, Vitoria, Miranda, Aranda del Duero, Logroño, etc. y, sobre todo, a Zumárraga para su facturación posterior a toda España. Aunque se utilizaba la sal como conservante, '90 gramos por cesta', no es difícil suponer las condiciones en que llegarían a destino las langostas, besugos, merluzas, marrajos, congrios, atunes, anchoas, sardinas, etc. Lógicamente, los compradores establecían controles y en algunos lugares del interior según la creencia popular, se agarraba el pescado por la cola y, si no se desprendía el cuerpo, era considerado apto para el consumo.

Hace cincuenta años, después de la guerra civil, el transporte desde los

puertos vascos a los mercados de Madrid y Barcelona se hacía en camiones de gasolina de 5 toneladas (Chevrolet, Ford, Diamond, Reo, etc.), que iban dejando una inconfundible estela de agua por todo el recorrido, al derretirse el hielo, que se evacuaba por unos aliviaderos y que, junto con la sal, se utilizaba para conservar el pescado en las mejores condiciones posibles.

Aquellos modernos transportistas de pescado eran trabajadores de gran personalidad, sujetos a duros horarios pues había que llegar a los mercados antes de su apertura, a las seis de la mañana, después de nueve horas de viaje a Madrid o doce a Barcelona. En caso contrario, no entraban en la primera venta, con la muy posible depreciación de producto. Viajaban por parejas pues los vehículos disponían de literas y en la temporada de anchoa, la primavera, no había tiempo para el descanso. Mejor pagados que el resto de los conductores, del orden del 25%, en ocasiones tenían primas por llegar 'a la venta'. Había que añadir los ingresos adicionales que se podían obtener en la época, con el tráfico de alimentos.

Eran temidos en la carretera por las grandes velocidades que desarrollaban 80/90 kms. por hora, y sus frecuentes accidentes. Los bares donde paraban a lo largo de sus recorridos habituales se caracterizaban por sus buenos servicios. Mantuvieron buenas relaciones, en beneficio mutuo, con 'los motoristas de tráfico' y entre ellos se daban, a la vez, la solidaridad y la competencia por llegar con ventaja a los mercados.

Hacia 1950 empezaron a imponerse los camiones frigoríficos, con lo que esta profesión perdió sus características en beneficio de la calidad del pescado transportado y de las condiciones laborales de los trabajadores. ■

UNA oferta para la tercera edad

* José María Mendizábal

Zergatik ez jubilatuta eta gero Ertamerikako herrialde desberdinetara joan kooperazioa bultzatzeko asmoz? Hori da egileak artikulu honetan jubilatuei egiten dien proposamena. Zailegi baina zilegi.

Ante una situación difícil...

Alguien le había hablado a Iván Hulm de las cooperativas de Mondragón. Iván es un danés que se acercó a Mondragón, porque, según él decía: **'Esta experiencia cooperativa es única en el mundo. Esto que tenéis aquí y que habéis hecho aquí no lo hay en ninguna parte del mundo'**.

Iván Hulm trabaja en Perú. Hoy habla castellano con suficiente fluidez y corrección, pero es seguro que cuando fue al Perú no sabía ni papa de español y sorprendentemente se dejó coger por aquella tierra. Su adaptación al Perú ha resultado más fácil de lo que nos pudiera parecer. A los europeos, seamos italianos, españoles, portugueses o vascos nos

cuesta mucho dejar el 'conquistador' y nuestros aires de superioridad en Barajas o en Fiumicino y aceptar sencillamente las bondades del país que nos acoge. Este danés aparente y sorprendentemente no ha tenido tantos problemas de adaptación y de inculturación.

Iván es promotor de cooperativas allá por el Cuzco y Arequipa y Pueblo Nuevo, que a pesar de ser Pueblo y Nuevo tiene 500.000 habitantes. Alguien le había hablado de mí como hombre de sensibilidad por los problemas de América Latina, no en vano pasé 17 años de mi vida por allá. Me pedía ayuda y me causaba dolor pensar que desde Mondragón no le podemos ayudar. No podemos prestarle ayuda sencillamente porque el cooperativismo que aquí hacemos es un cooperativismo para un mundo y para una sociedad altamente desarrollados. Nos vemos obligados a intentar ser los mejores y los primeros en Economía, en Gestión, en Tecnología y en Marketing y nos encontramos con que no le podemos ayudar al pobre danés que se ha ido al Perú con alguna idea altruista hacia los países del tercer mundo y la primera potencia cooperativa del mundo poco puede hacer por ellos.

Es grato pensar que el cooperativismo pueda funcionar en un mundo complicado como el nuestro y que pueda presentar realizaciones como las del Grupo Mondragón. Eso indica que el cooperativismo es válido no sólo para un mundo pobre y simple, sino que también vale y funciona en un mundo altamente desarrollado que es donde es más difícil que funcione.

La pregunta que me hice fue, ¿Qué puede aportar nuestra experiencia cooperativa a la experiencia cooperativa de Pueblo Nuevo, que quiere encontrar caminos de subsistencia, no más en un estadio cultural pretecnológico? ¿Nuestro cooperativismo complicado para un mundo complicado qué le puede ofrecer a ese mundo de ruralidad pobre, o de marginación ciudadana, donde es casi imposible que nazca una cooperativa de crédito o una cooperativa industrial?

¿Qué difícil debe ser promover una cooperativa agrícola en una cultura andina con muchos valores de solidaridad pero con apatía, fatalismo, indolencia, falta de constancia y perseverancia en el trabajo!

... Una oferta interesante

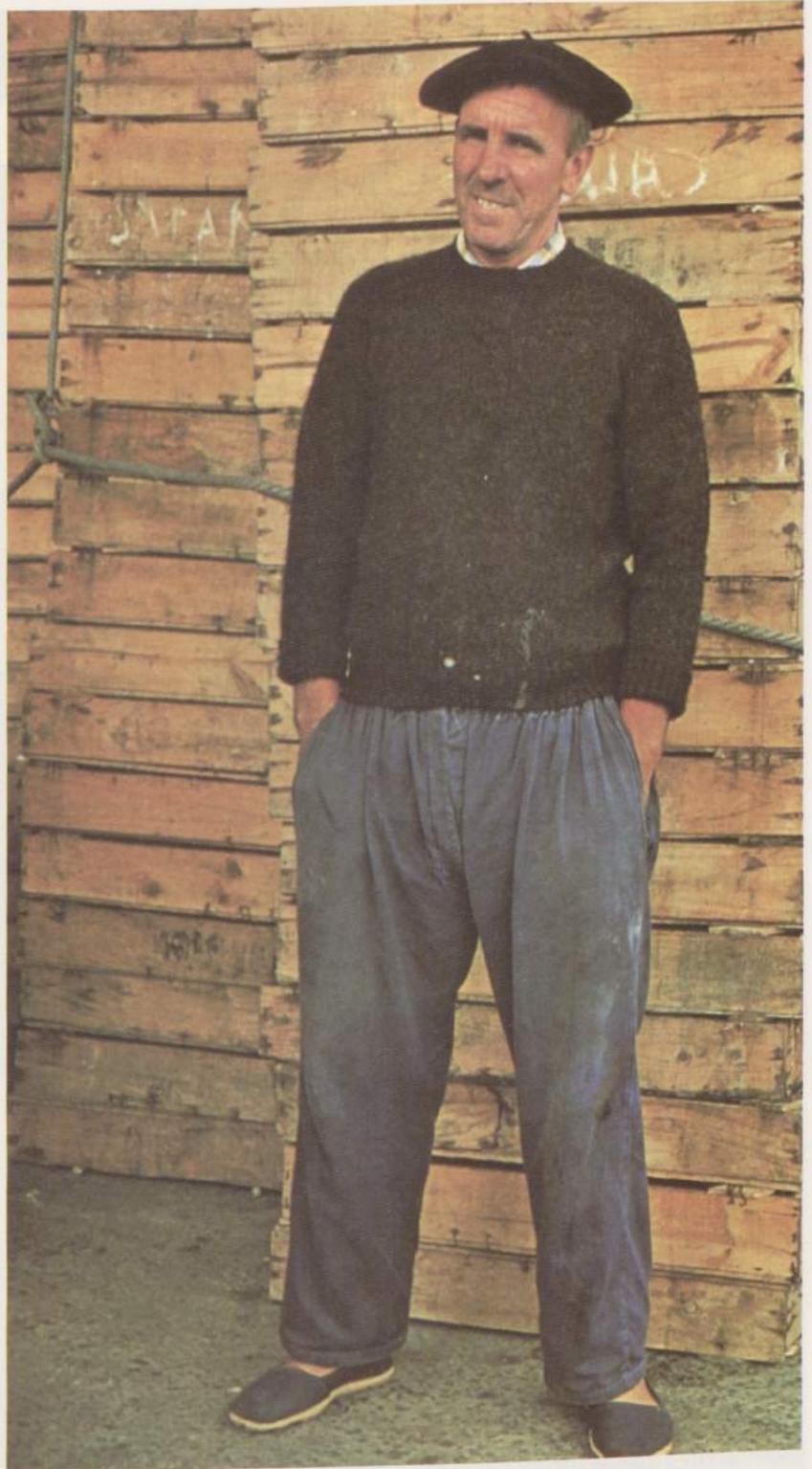
Lo que quizás no podamos o debamos hacer es decir: 'Nosotros no les podemos dar nada. Allá se las hayan ellos con su problema'. La solidaridad exige seguir practicando la funesta manía de pensar o como dice C. Díaz 'La solidaridad bien entendida comienza por uno mismo, pero la mal entendida acaba con uno mismo y en uno mismo'.

Ivan me ofreció una estupenda idea entre utópica e inpracticable que puede abrir perspectivas a muchos o a algunos jubilados:

'¿No habrá entre ustedes, me dijo, algunas personas, por ejemplo jubilados, con larga experiencia cooperativa, que han hecho mil y una reuniones en consejillos, consejos, asambleas, y que llegado el tiempo de retiro puedan dedicar algún tiempo de su vida a vivir entre nosotros ayudándonos a hacer humus humano en el que se pueda hacer cooperación? Necesitamos gente que nos ayude a estudiar el lugar y a delimitar y definir proyectos. Estoy seguro de que un hombre o una mujer entre los 60 y 70 años, puede vivir con la pensión de jubilación de España perfectamente bien en Perú o Colombia, sin que nadie le tenga que dar un duro. Ese tipo de personas podría ser una gran aportación para nuestros intentos de hacer cooperación'.

Difícil pero posible

A mi me pareció el planteamiento de Ivan un germen de idea que puede ser muy rico. Es algo así como ser misionero de la cooperación después de los 65 años. Me parece inpracticable, sin embargo, por la difi-



La edad de la persona no supone necesariamente una merma definitiva de su capacidad de trabajo.

cultad que supone el cambio de mentalidad que exige una opción de ese tipo. Habría que comenzar por renunciar a nuestro modelo de desarrollo. Habría que hacer una opción cultural distinta. Habría que empezar por 'no desear que los que están en estadios de desarrollo más primitivos lleguen a donde estamos nosotros porque lo nuestro no es lo bueno aunque sea lo nuestro'.

José Luis Sampedro nos cuenta una parábola que puede ilustrar el cambio de actitud que habría de darse en quien quisiera correr una aventura de ese tipo y creo que un hombre en edad de retiro está en el peor momento y en el mejor momento para intentarlo precisamente por su experiencia acumulada y por el desencanto que le ha podido producir el paso de los años que le ha podido llevar a decir: 'Lo intentamos, pero no es esto lo que nosotros hubieramos querido'.

J. Luis Sampedro dice así: 'La incipiente teoría del economista disidente podría compararse a un viejo carromato, compuesto de piezas heterogéneas y arrastrado por un jamelgo, cuyo científico ocupante ha de pararse en un paso a nivel. Allí mismo ante él se detiene un lujoso tren, con todos los perfeccionamientos técnicos como T.A.V. (tren alta velocidad)... desde la máxima velocidad hasta el aire acondicionado y todos los refinamientos. Desde sus ventanillas famosos economistas incitan a su pobre colega a subir al vagón y ponerse a disfrutar de todas las ventajas para vivir e investigar, desde el prestigio oficial hasta las facilidades de bibliotecas y demás medios. Pero el invitado mueve la cabeza y confiesa:

'No puedo acompañaros. Seguimos carriles que os llevan hacia el norte de vuestra vieja brújula y cada kilómetro adelante os acerca a chocar con vuestros límites.

Yo, en cambio, camino hacia el sur, hacia el nuevo desarrollo, y aunque vaya paso a paso mis progresos resultan positivos. Iré despacio, pero en la buena dirección: en la dirección del cambio histórico y el progreso hacia una cultura que no nos degrade como la vuestra, que prefiere el desarrollo de las cosas al desarrollo del hombre'.

Hasta aquí J. Luis Sampedro y es que la invitación de Iván Ulhm es una invitación a bajarse del T.A.V. de nuestro mundo complicado y embarcarse en el carromato del otro desarrollo con el que todavía no hemos dado. En el mundo que hemos hecho, en nuestro mundo complicado estamos llegando a los límites, vivimos el presente como la epifanía de los fines.

'Es grato pensar que el cooperativismo pueda funcionar en un mundo complicado como el nuestro y que pueda presentar realizaciones como las del Grupo Mondragón.'

Hemos llegado al fin de las ideologías y hemos desprovisto al entendimiento de funciones. El pragmatismo ha sustituido al intelectualismo. No interesa la verdad, todo da igual.

Hemos llegado al fin de las utopías y hemos desprovisto de funciones a la voluntad para hacer, desear o que-

rer ya no hay ni proyectos e ilusiones. Solo el momento.

Hemos llegado al fin de la Historia y con ello hemos perdido la memoria. El pasado se perdió, sólo queda el presente sin emoción de futuro.

Con todo ello estamos en el 'realismo cínico' de una vida sin vuelo: el consumo, el presente, el ahora, el momento. En esta postmodernidad de pensamiento débil, sin memoria, ni entendimiento, ni voluntad no hay vida humana.

Lo que se pretende es cambiar de dirección. No ir en la dirección de norte sino en la dirección opuesta. Ir en la dirección de la solidaridad, en la dirección del humanismo.

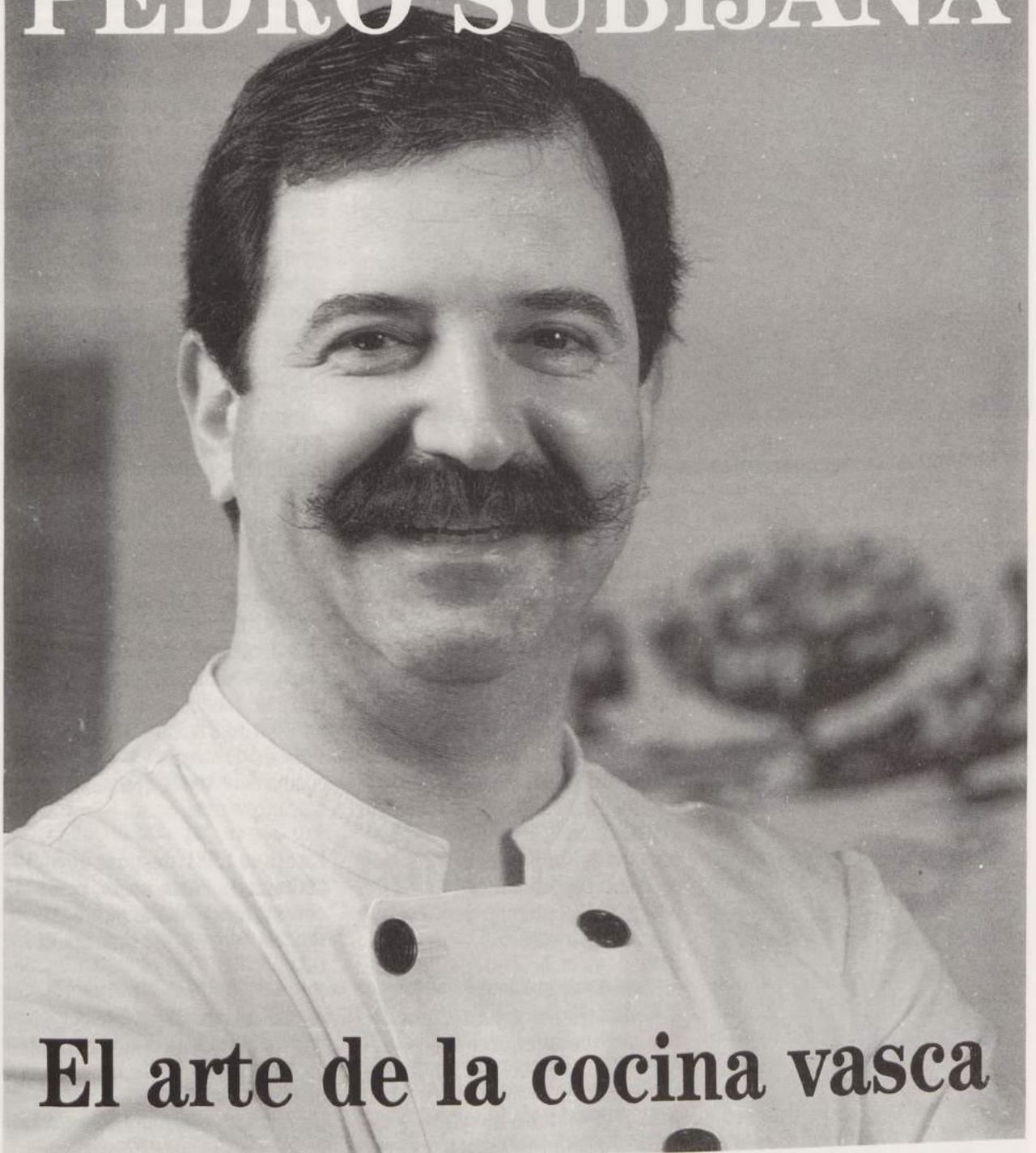
Nuestro Ivan Hulm creo que tendrá poca audiencia pero la intención es bella.

Hay una visión occidental de la existencia humana que trata de persuadirnos no sólo de que no hay nada más hermoso que la juventud, sino de que una vez pasada esta ya no merece la pena de vivir la vida.

¡Sed jóvenes, permaneced jóvenes! repite hasta la saciedad, una publicidad totalmente al servicio del dinero, que los medios de comunicación se encargan de proclamar a lo largo de toda la jornada.

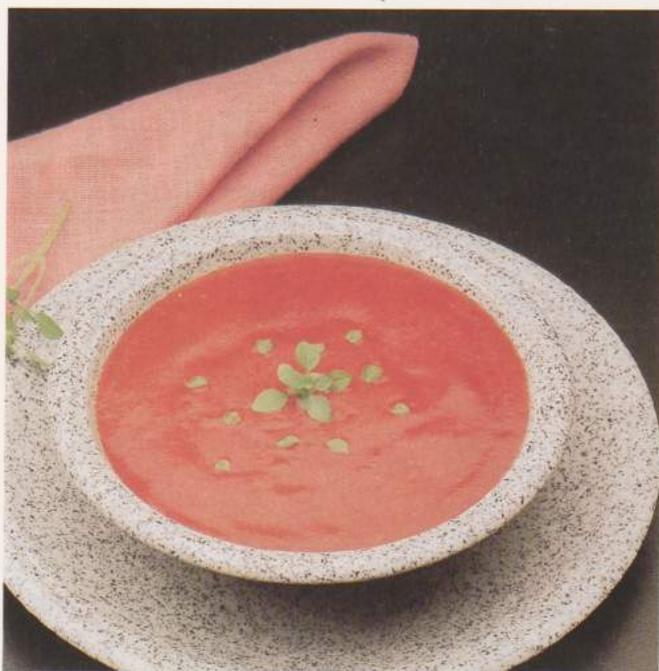
Y esta es una falsa visión de las cosas y del hombre, sea este joven o sea viejo. A la ancianidad, a la jubilación, a la vejez se le da soluciones económicas, sanitarias y hasta afectivas, pero a los viejos se les quiere quitar el espíritu y la conciencia; la responsabilidad y la sabiduría que conoce y acepta sus limitaciones, pero que puede vivir una intensa vida interior, haciendo muchas cosas importantes. Desde este punto de vista la idea es magnífica. ■

PEDRO SUBIJANA



El arte de la cocina vasca

* Javier Marcos



Se quemó por vez primera cuando tenía 13 años. Por aquel entonces estaba encorsetado en unos pantalones cortos haciendo caramelo para unos flanes. Han pasado casi 30 años y Pedro Subijana, con su nombre bordado en la pechera de su impecable atuendo de cocinero, dirige uno de los restaurantes más prestigiosos de San Sebastián.

Durante todo este tiempo Pedro Subijana ha pululado por Escuelas de Hostelería y restaurantes de Euskal Herria y Madrid en un afán por satisfacer una vocación que le ha permitido concebir una cocina con personalidad propia, diferente y distinguida.

Lo cierto es que todo estaba preparado para que hubiera sido médico. Pero tras concluir sus estudios de E.G.B. y B.U.P. y cuando prácticamente todo estaba listo para que comenzase a estudiar medicina en Pamplona, un día se enteró de que sobre aquello que le gustaba saltear había una profesión y que existía una escuela en Madrid. Cambió inmediatamente el maletín de médico por el de libros y útiles de cocina y se fue directamente a Madrid en busca del contenido teórico que precisaba su vocación.

Estando ya en Madrid se enteró que en Zarautz se iba a crear una Escuela de Hostelería que iba a dirigir el que luego pasaría a ser el maestro de los cocineros vascos por antonomasia; Luis Irizar. Lo volvió a abandonar todo para volver a su 'txoko' y comenzar de nuevo. Y comenzó siendo alumno único de Luis Irizar durante un año al demorarse el permiso de

apertura de la Escuela de Hostelería de Zarautz por problemas burocráticos. 'Aquel fue el mayor chollo que me podía haber caído en mi carrera profesional. Pasaba días enteros a su lado, silbando, cantando y asándole a preguntas mientras él hacía y desacía, explicaba, demostraba, etc.' A partir de aquel momento todo lo que ha hecho en la vida ha estado orientado al mundo de la gastronomía.

Tras concluir su carrera en la Escuela de Hostelería estuvo aparcado en el mundo de la docencia durante algún tiempo como profesor de cocina y francés. De allí a la 'mili', donde estuvo de cocinero del Gobernador Militar de San Sebastián, al que invitó posteriormente a su boda, celebrada poco después de concluir el servicio militar.

Seguidamente se fue junto a su mujer a un nuevo destino; Tolosa. De allí al Galarreta de Hernani y más tarde al prestigioso restaurante Zalacaín de Madrid. Después de año y medio de experiencias culinarias y aprendizaje, vuelta a casa con destino a Estella, donde inaugura el restaurante Irache. Finalmente y gracias a un reencuentro con su maestro espiritual Luis Irizar surge la posibilidad de ir como responsable a la cocina del Akelarre, su hogar y restaurante actual.

En el año 1.981, después de 6 años trabajando como socio, compras el restaurante Akelarre. Desde entonces este es tu cuartel general.

Así es. Hubo momentos malos en los que no conseguía levantar cabeza y en los que no podía hacer lo que quería. Incluso hubo momentos en los que estuve a punto de rajarme.

¿Te arrepientes de no haberlo hecho?

Nunca puedes saber que hubiera sido mejor. Tuve la idea de abrir un restaurante en Ondarreta, pero no se si hubiera sido mejor o peor. Tampoco me gusta demasiado cuestionarme esas cosas. Lo hecho hecho está.

LA MUJER Y LA COCINA

Históricamente la mujer ha sido la 'propietaria de la cocina. ¿A qué se debe que los grandes cocineros sean hombres?

Han habido mujeres con grandes restaurantes que se han hecho famosas con la cocina. Lo cierto es que en este momento la gran parte son hombres. Creo que es debido a que la cocina es un trabajo duro para la mujer desde el punto de vista físico.

Sin embargo el servicio en este país sigue siendo dominado por las mujeres y que lo siga siendo por muchos años, porque ellas le dan un toque diferente al comedor. El problema es que la mujer no se lo toma como una profesión definitiva, sino como algo circunstancial.

La cocina vasca, ¿la mejor del mundo?

Los cocineros vascos decimos que la cocina vasca es la mejor del mundo fanfarronamente, pero tiene mucho de real puesto que es una cocina que triunfa allá adonde vaya, incluso en los países más difíciles y recónditos.

¿Porqué entonces no hay restaurantes vascos por el mundo?

Creo que a los cocineros vascos nos ha gustado mucho salir de nues-



tro pueblo por que hemos visto que teníamos muchas posibilidades de subsistir quedándonos. Personalmente, me he marchado cuando me ha parecido interesante pero en este momento creo que no hay dinero en el mundo que me compensase irme de mi pueblo, a no ser que sea absolutamente necesario. Muchas veces me han ofrecido cifras astronómicas por ir a dirigir un establecimiento gastronómico en otro país o incluso dentro de este país, y ni me lo he planteado. Siempre he contestado lo mismo: prefiero vivir con menos pero entre mi gente.

PAUL BOCUSE Y LA NUEVA COCINA VASCA

En 1.975 se celebra en Madrid la I Mesa Nacional de Gastronomía con el celeberrimo Paul Bocuse exponiendo nuevos principios sobre cocina. ¿Qué influencia tuvie-

ron aquellas jornadas a las que asististeis varios cocineros vascos en la cocina de Euskal Herria?

El mero hecho de conocer a Paul Bocuse, figura mítica para nosotros, fue un revulsivo que nos hizo reaccionar. El, además de gran cocinero, es una persona entrañable con los cocineros que se ha convertido en el embajador de Francia en todo el mundo.

En aquel congreso Paul predicaba lo que la cocina vasca ha sido desde siempre y él lo contaba como si fuera una novedad, y al mismo tiempo como si fuera la base del éxito de la cocina francesa y de lo que ellos llamaban la nueva cocina francesa. Durante algunos días, invitados por él, estuvimos en su restaurante de Lyon. En aquella estancia nos dimos cuenta que la cocina vasca estaba en un mal momento, un poco aletargada. Entonces decidimos juntarnos unos cuantos cocineros que teníamos experiencia en dirigir restau-

rantes con la intención de reavivar la cocina vasca.

¿Qué tipo de actividades llevásteis a cabo?

Hacíamos reuniones cada dos o tres semanas en las que además de charlar sobre cocina nos pegabamos la gran merendola. Más adelante pensamos que debíamos hacer alguna demostración de todo aquello sobre lo que hablábamos en aquellas reuniones.

‘Creo que a los cocineros vascos no nos ha gustado mucho salir de nuestro pueblo por que hemos visto que teníamos muchas posibilidades de subsistir quedándonos.’

Comenzamos a hacer cenas en los restaurantes mensualmente. Los menús se hacían con productos del país y cada uno invitaba a cuatro personas de su clientela que estuvieran interesados en cocina. Eramos doce cocineros por lo que al final nos juntabamos cincuenta amigos para cenar. Tras la cena salíamos al comedor y hacíamos mesas redondas en las cuales la gente opinaba y de esta manera tonta se fue poco a poco enrollando la historia.

¿Dónde residió el éxito?

El éxito residió en que no había ningún objetivo comercial. Esa naturalidad y espontaneidad de unos chavales con mucha ilusión caló bien en la gente y la prensa nos trató de cine. Todo esto no hubiera sido posible si la prensa no se hubiera volcado con nosotros como lo hizo.

En cierta ocasión que nos propusieron asistir a Madrid para hacer una de estas cenas y se armó la de Dios. Recuerdo que un titular del periódico del día siguiente decía: ‘Albricias, los vascos en Madrid.’

PRESENTACION

¿Qué es lo más importante a la hora de preparar un plato?

¿La presentación, los ingredientes, el toque personal...?

Tiene que ser un plato cocinado con una materia prima buena, tiene que estar bien cocinado y estar muy rico, que es lo más importante de todo.

Y lo más difícil

No del todo. Lo difícil es conseguir el equilibrio entre estos tres aspectos. El equilibrio es la clave del éxito. ¿Cómo en todo! Pero, además tiene que estar muy, muy, muy bueno. Lo único que realmente importa es que la gente se levante de la mesa diciendo, ¡Qué bien he comido!

‘LANBIDE GUZTIEK DAUZKATE BEREN ALDE ONAK ETA BEREN ALDE TXARRAK’

Pedro Subijana aski ezaguna da euskal sukaldaritzan munduan. Berak ere, Argiñano, Arzak, Roteta eta beste batzuek bezala, lan ikaragarria egin du euskal sukaldaritzaren alde.

Gainera, hemendik aurrera askoz ere ezagunagoa izango da lehen ETBn Karlos Argiñanok egiten zuen programa berak egingo bait du irailaren bukaeratik aurrera.

Zer dela eta telebistan programa bat egiteko asmoa daukazu-la?

Argiñanok bere sukaldari-erretzen zikloa amaitu zuenez, ETBkoek niri esan zidaten errelebu hartzeko. Ez da oso zaila akordio batera ailegatzea, beraz irailaren bukaeran hasten naiz nere programarekin.

Zure programak, Argiñanok egiten zuen programaren egitura bera edukiko du edo berriz, no-bedadeak sartu behar dituzu?

Programaren izena bera izango da eta egitura ere oso antzekoa. Nere ustez egongo den diferentzia bakarra aurkeztailearen estiloari dagokion diferentzia da. Karlosek bere

estilo zeukan eta nik neurea edukiko dut. Onerako edo txarrerako norberak bere estiloa dauka.

Gero denborarekin batera gustatuko litzaidake aldaketa batzuk egiteak, baina lehengo esperientzia apur bat hartu behar da kamararen aurrean.

Gaur egun sukaldari ospetsuak geroz eta gehiago harreman publikoak ondo menperatu behar dituzue. Zer motatako garrantzia dauza bezeroarekiko harreman horrek?

Oso garrantzi handikoa da, bezeroak bere eritzia ematen dizulako. Bezeroari oso ondo datorkio gure aholkua baina guri ere fenomeno datorkigu bere eritzia jasotzea gauza berriak egiteko orduan. Hasiera batean kostatu egiten zaizu jantokira atera eta beraiekin hitzegin baina azkenean ohitu egiten zara eta disfrutatu egiten duzu. Arazorik nagusia gauza asko egin behar dituzula da, baina nik uste dut gauza guzti horien artean oreka positibo bat lortu dudala uste dut.

Lan egitearen aparte, bestelako zaletasunik ba al daukazu?

Zaletasun asko baina zaletasun horiek egiteko denborarik ez daukat. Bizikleta, mendia eta itsasoa asko gustatzen zaizkit, baina nere lanaren inguruan sortzen diren aktibitatei mugatu behar dut nere burua.

Zein da gogokoen daukazun jana?

Txikitatik oso gogoko izan ditut txipiroiak. ETBn egin behar dudana lehengo saioan txipiroiak nola sukaldatu azalduko dut eta zer da arrain honetaz jakin behar dena.

'Bezeroari oso ondo datorkio gure aholkua baina guri ere fenomeno datorkigu bere eritzia jasotzea gauza berriak egiteko orduan.'



Euskaldunak ondo jaten dugu?

Noski baietz, agian gehiegi baina ondo. Ohoa oso fina daukagu eta exigente xamar gara. Euskaldunak sukaldaritzaz dexente ulertzen du eta honek euskal sukaldaritzaren maila igoarazten du.

Nola ikusten duzu zure burua beste jantokietan jaten zaudenean?

Oso ondo jatea asko gustatzen zaidalako. Ez zait batere kostatzen kilometro mordo bat egiteak pena merezi duen jantoki batetara afaltzera joateko. Bidai asko egiten ditut leku ezberdinetan jatera joateko eta beti ere umiltasun handiarekin joaten naiz, bestela ezin da ezer ikasi eta.

Oso gizon ezagunak izateaz gain dirua dexente irabazten duzue. Lanbide ederra aukeratu duzue!.

Hori da guk daukagun zortzerik handiena. Zure 'hobbya' lanbide izatea

eta horretaz gain dirua jasotzea. Edozein modutan nik uste dut gizarte honetan oso tendentzi larria dagoela beti ere egiten duzun lanarekin kexu egoteko. Eta hori galdu egin behar dugu. Lanbide guztiak dauzkate beren alde onak eta txarrak.

Zenbat jende osatzen du zure taldea?

30 bat gaude orain. 14 Sukaldean eta beste guztiak gauza ezberdinetan sartuta, administrazioa, kamarerak, salmentak... Badaude momentu batzuk jende asko soberan dagoela baina bapatean jendea etorri gero ezin izango zenuke ondo hartu. Orduan beti ere egon beharko lirakeenak baino jende gehiago behar duzu behar den bezalako zerbitzua eman ahal izateko. Hau da establezimendu hauek daukaten arazorik nagusienetarikoa. ■

Situación coyuntural del GRUPO COOPERATIVO MONDRAGON: en consonancia con la atonía general

* **Javier Sagasta.** Departamento de Análisis Económicos del Consejo General del GCM.

Concluido el primer semestre de 1991 se impone extender la mirada a nuestro alrededor, a fin de situarnos en las coordenadas que nos corresponden, y revisar asimismo el trayecto recorrido del ejercicio y las expectativas que nos aguardan hasta el fin del mismo.

Entorno económico

Existe unanimidad entre los diversos observadores y analistas económicos al juzgar que nos encontramos en una fase descendente dentro de los movimientos cíclicos que traza la economía, atravesando una etapa de saneamiento y de corrección de los desequilibrios originados por un crecimiento impetuoso, sostenido a lo largo de toda la segunda mitad de los años ochenta. El dilema consiste en saber cuándo se habrá tocado fondo y comenzará la ansiada reactivación.

La crisis del Golfo Pérsico contribuyó a precipitar este declinar económico generalizado, en el cual todavía se encuentran inmersos la mayoría de los países desarrollados, aunque no todos caminen al mismo paso hacia su superación.

Estados Unidos y Gran Bretaña, países cuyas señales de recesión eran más evidentes a comienzos de año, todavía no han comenzado a recorrer la senda del crecimiento. No obs-

tante, sus logros en la lucha contra la inflación les han posibilitado la adopción de medidas que propicien su relanzamiento, destacando entre ellas los sucesivos descensos de sus tipos de interés. Resulta espectacular la evolución de la inflación en Gran Bretaña, paralelamente a su integración en el Sistema Monetario Europeo, ya que de suponer un 9,3% a finales 1990 se sitúa en la actualidad en un 5,5%, medio punto por debajo de España. Por el contrario, la fortaleza de Alemania se constituye como excepción al venir registrando crecimientos del PIB muy vigorosos (4,7% en 1990) propiciados por su reunificación y la pujanza de la demanda de bienes de consumo de los ciudadanos orientales. Sin embargo, las secuelas de esta circunstancia se están plasmando en problemas de inflación (4,4% en Julio frente al 2,8% a finales de 1990), que han obligado al Bundesbank a encarecer el dinero, con objeto de ralentizar la demanda y frenar la escalada de precios.

La economía española ha participado de la tendencia general hacia la desaceleración del ritmo de crecimiento de la demanda interna y del PIB, pasando este último del 4,4% en Junio de 1990 al 2,6% actual.

Sin embargo, este dato global oculta el distinto comportamiento de los diversos sectores, ya que mientras los servicios y la construcción de obra civil mantienen ritmos expansivos todavía muy dinámicos, la indus-

tria, núcleo prioritario de nuestra atención, prosigue su particular 'vía crucis', al haberse contraído la producción industrial en un 1,5% durante los cinco primeros meses de 1991 respecto al período similar del año anterior, situación que se agrava en los bienes de equipo con un inquietante repliegue del 12,1%.

En este contexto de una demanda de productos industriales deprimida, especialmente en los segmentos relacionados con la inversión, el Grupo Cooperativo Mondragón (GCM) se encuentra en un proceso de ajuste de su organización y medios, con objeto de mejorar su competitividad y prepararse para cuando se produzca la inflexión cíclica.

GRUPO COOPERATIVO

EVOLUCION DE LAS VARIABLES EMPRESARIALES

CONCEPTO	30.06.91	30.06.90	VARIACION
VENTAS TOTALES (Mptas)	151.109	133.734	13,0%
• Interiores	122.230	108.096	13,1%
• Exportaciones	28.879	25.638	12,6%
INVERSIONES (Mptas)	13.155	13.790	-4,6%
PUESTOS DE TRABAJO	21.224	20.071	1.153 puestos
COYUNTURA AL 31.6:			
• Cartera de Pedidos (*)	-12,6%	-4,2%	-8,4 puntos
• Período de Trabajo Asegurado	2,0%	2,2%	-0,2 meses
• Infrautil. Capacidad Productiva	17,7%	13,4%	4,3 puntos

(*) Diferencial entre el peso de las cooperativas que poseen buena cartera y aquellas otras que la califican de débil.

Ventas

Al cierre del primer semestre las ventas de productos y servicios conseguidas por las cooperativas se han elevado a 151.109 millones de pesetas, con un crecimiento interanual del 13%, favorecido por la incorporación de Victorio Luzuriaga, S.A. al Grupo Fagor, acontecida en el mes de Setiembre del pasado ejercicio.

Si se deslinda la influencia de Eroski, cuyo crecimiento se mueve por otros baremos y alcanza un elocuente 22,4%, la variación correspondiente a las cooperativas industriales, más expuestas a los rigores del ciclo económico, se concreta en un 10%.

Por sectores, se advierte que mientras el sector Consumo, en el que se integra Eroski, y los Servicios, cuya progresión se sitúa en un estimable 12,6%, están vadeando con cierta tranquilidad el mal momento económico actual, la dureza del ejercicio para las ramas industriales está superando las premisas barajadas al elaborar los Planes de Gestión. El sector que más se está resintiendo de la deficiente coyuntura actual es el de Máquina-Herramienta, que ve debilitarse sensiblemente el nivel de su cartera de pedidos al flaquear la demanda de sus productos ante el clima de incertidumbre sobre el inicio de la recuperación económica.

Exportaciones

La evolución de la facturación en los mercados exteriores está manteniendo una tónica que no difiere sustancialmente de la apuntada a nivel general. Las exportaciones conseguidas durante el primer semestre han ascendido a 28.879 millones de pesetas, lo que representa un avance del 12,6% sobre el mismo período de 1990.

Este volumen de productos y servicios canalizados al exterior supone un 26% de las ventas totales industriales, es decir, con exclusión de Eroski, cooperativa que sin menoscabo de su ulterior desarrollo transnacional, por el momento no realiza exportaciones.

Los archisabidos 'handicaps' competitivos que afectan a las exportaciones españolas, entre los que cabe citar un desfavorable diferencial de inflación de 1,1 puntos en Junio frente a la media de los países de la CEE y de más de 2 puntos frente a los encuadrados en la banda estrecha del SME, así como la proverbial fortaleza de la peseta en los últimos años, vienen obstaculizando la mayor implantación de las cooperativas en los mercados exteriores. Asimismo cabe añadir que dichos mercados, con la salvedad de Alemania, se encuentran también alicaídos en la actualidad, por lo que las ganancias de cuota en los mismos son tremendamente difíciles y en ocasiones a costa de ajustar los niveles de precios buscando una mayor competitividad.

Por sectores, continua el predominio de las cooperativas fabricantes de componentes en esta labor exportadora, con el 55% de las ventas totales al exterior, aunque ha sido el sector de Bienes de Inversión, especialmente activo en el segmento de matricería, el que muestra un mayor dinamismo exportador, logrando una progresión del 30% hasta alcanzar los 4.500 millones de pesetas en el semestre.

Inversiones

Las inversiones acometidas por el GCM durante el primer semestre de 1991 han quedado cifradas en 13.155 millones de pesetas, situándose en línea con las presupuestadas y siendo su cuantía ligeramente inferior (-4,6%) a la registrada en el mismo período del año anterior.

En el capítulo inversor cabe destacar una vez más el protagonismo que le corresponde a Eroski, cuyo proceso expansivo prosigue su ritmo vivaz, ascendiendo sus inversiones en el semestre a 7.704 millones de pesetas. Como es bien conocido a través de las noticias que con cierta asiduidad aparecen en la prensa, Eroski se halla inmersa en una estrategia de alianzas con diversos 'partenaires', que le permitirán una veloz expansión, anticipándose a sus más directos competidores en la implantación en aquellos enclaves geográficos que juzga de interés primordial por su gran potencial de crecimiento.

Empleo

A finales de Junio los puestos de trabajo vigentes en las cooperativas industriales y de servicios, excluyendo las entidades de cobertura entre las cuales destacan Caja Laboral y Lagun-Aro, eran 21.224, con un crecimiento interanual de 1.153 puestos, al que no es ajena la incorporación de Victorio Luzuriaga, S.A.

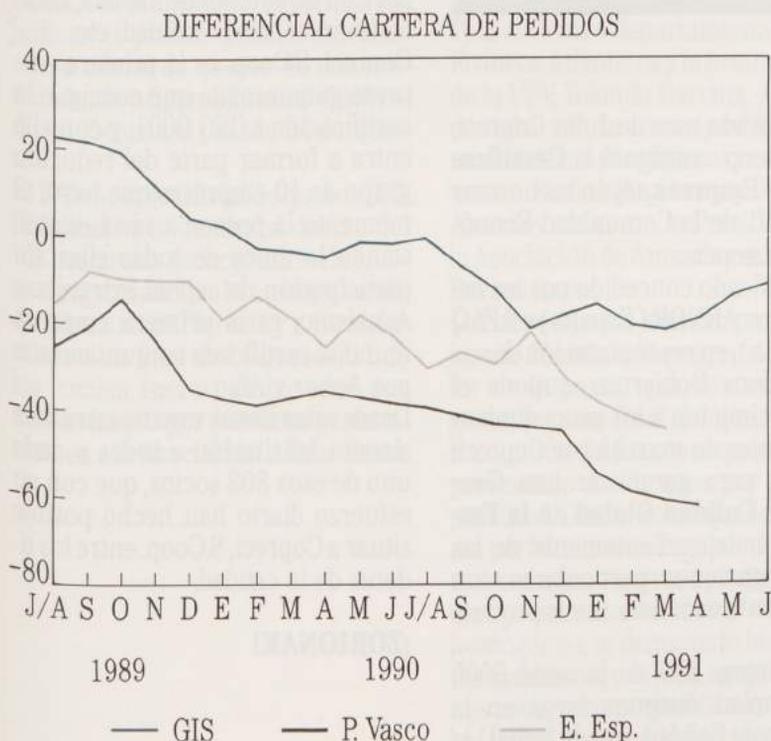
No obstante, si se toma como base de partida el censo laboral registrado al comienzo del ejercicio se aprecia en términos homogéneos una generación neta de empleo de 111 puestos. Este dato adquiere una singular relevancia si se contrasta con la evolución de la industria española que ha padecido una contracción interanual de 100.000 puestos al cierre del primer semestre.

En la progresión del GCM resulta reseñable la trayectoria ascendente seguida por Eroski, cuya plantilla ha experimentado un notable crecimiento de 198 personas en lo que llevamos de ejercicio. Entre los sectores ge-

nuinamente industriales destaca Bienes de Consumo, al constatarse una reacción positiva de su demanda a partir de Abril, lográndose en el cómputo global del semestre una generación neta de empleo de 183 puestos de trabajo. Por el contrario, la otra cara de la moneda la ofrece Máquina-Herramienta, sector particularmente sensible a los vaivenes cíclicos, cuya plantilla total se ha visto ajustada en 148 puestos.

Cartera de pedidos

La situación de la cartera de pedidos del GCM a finales de Junio era negativa en términos globales (-12,6%), con un mayor número de cooperativas poseyendo carteras por debajo de lo normal que el de las que consideraban que sus carteras eran satisfactorias. Tal como se refleja en el gráfico que se acompaña, esta situación se hace extensible tanto a la industria vasca como a la española, según las últimas estadísticas oficiales disponibles al respecto.



Sin embargo, el perfil de la línea gráfica que representa la evolución del diferencial de cartera del GCM ha iniciado una inflexión a partir de Marzo, que se encuentra sostenida por los sectores de Bienes de Consumo e Intermedios. Aunque dicho atisbo de cambio de tendencia todavía resulte incipiente y sea prematuro lanzar las campanas al vuelo, lo cierto es que al menos ha interrumpido el empeoramiento de las carteras que venía registrándose desde mediados de 1989 -fechas en que se pusieron en vigor medidas restrictivas contundentes por parte del Gobierno- permitiendo albergar ciertas esperanzas de recuperación.

Los restantes medidores de la situación de coyuntura van ligados a la evolución de la cartera, habiendo empeorado en el transcurso del último año tanto el período de trabajo asegurado (-0,2 meses) como la infrautilización de la capacidad productiva (4,3 puntos), divulgando ambos indicadores que la carga de trabajo derivada de las carteras de pedidos poseídas se resiente en alguna medida del empeoramiento del clima económico general.

Finalmente, como epílogo al presente artículo cabe efectuar una reflexión acerca de que los datos de inflación correspondientes a los meses de Setiembre y Octubre serán primordiales y resultarán decisivos para posibilitar una variación en las pautas de actuación gubernamental en un próximo futuro. Cabe recordar que en esos dos meses de 1990 el alza global de precios se elevó a 2 puntos, por lo que parece bastante asequible que este año se consiga cierta mejoría al respecto. En ese caso el Gobierno dispondría de margen de maniobra suficiente para reducir el precio del dinero, persiguiendo reactivar la economía y deslizar la peseta hacia las posiciones centrales del SME con objeto de aumentar la competitividad de los productos españoles. Este cambio de escenario, de producirse, tendría asimismo un efecto reanimador de la inversión por el doble acicate de mejora de las expectativas y abaratamiento de la financiación, lo que permitiría encarar el ejercicio 1992 con un cariz muy diferente y más risueño que el actual. ■

KOOPERATIBETAKO BERRIAK



COPRECI, S.COOP. OBTIENE EL CERTIFICADO EUROPEO DE CALIDAD

El pasado mes de Julio Copreci, S.Coop. consiguió la **Certificación de Empresa** según las normas ISO 9001 de la Comunidad Económica Europea.

El certificado concedido por los organismos AENOR (España) y AFAQ (Francia), en representación de sus respectivos Gobiernos, supone el reconocimiento a los procedimientos puestos en marcha por Copreci, S.Coop. para garantizar una **Gestión de Calidad Global en la Empresa**, independientemente de las homologaciones particulares con que cuenta cada uno de sus productores.

Las normas ISO de la serie 9000 contemplan distintas áreas en la Gestión de Calidad, siendo la 9001 la más completa de todas ellas, inclu-

yendo control de diseño, del proceso productivo, la gestión de compras, control de documentos, inspección de equipos de medida, auditorías internas de calidad, etc.

Copreci, S.Coop. es la primera empresa guipuzcoana que consigue la certificación s/ISO 9001, y con ella entra a formar parte del reducido grupo de 10 empresas que hasta el momento la poseen a nivel estatal, siendo la única de todas ellas sin participación de capital extranjero. Asimismo, es la primera empresa mundial certificada conjuntamente por Aenor y Afaq.

Desde estas líneas vaya nuestra más sincera felicitación a todos y cada uno de esos 803 socios, que con su esfuerzo diario han hecho posible situar a Copreci, S.Coop. entre los líderes de la calidad.

¡ZORIONAK!

UDALA S. COOP. GANA POR SEGUNDO AÑO CONSECUTIVO EL CONCURSO DE QUESOS DE LA D. O. IDIAZABAL

Pasa den abuztuaren 24an ospatutako Idiazabalgo jatorrizko izeneztapenako lehiaketaren II. edizioan Arrasate Kooperatiba Taldeko Udala kooperatibak, igaz egin zuen bezala, lehengo saria eskuratu zuen. 14 gaztek hartu zuten parte lehiaketa honetan, 11 gazta gaztandegietan eginikoak ziren bitartean, beste hirurak berriz Artzai Gazta Elkarteako artzainek eginikoak ziren.



Una vez más y por segundo año consecutivo la cooperativa UDALA de Mondragón se volvió a adjudicar el primer premio del concurso oficial de quesos de denominación de origen Idiazabal celebrado en Plentzia el pasado 24 de agosto.

El II Concurso Oficial de quesos D.O. Idiazabal se encuadraba dentro del VII certamen monográfico de quesos organizado en la costera localidad vizcaína de Plentzia y a él concurren un total de 14 quesos, 11 de los cuales fueron elaborados por queserías y 3 por pastores pertenecientes a la Asociación Artzai Gazta.

El jurado del concurso estaba compuesto por técnicos del Consejo Regulador, la Cámara de agricultura de Pau, el Centro departamental de los Pirineos Atlánticos y la bromatóloga de la UPV, Yolanda Barcina. Además contaba con la participación en el mismo de los prestigiosos cocineros vascos Karlos Argiñano y Ricardo Ameztoy así como la Presidenta de la Asociación de Amas de casa Miren Barrenetxea.

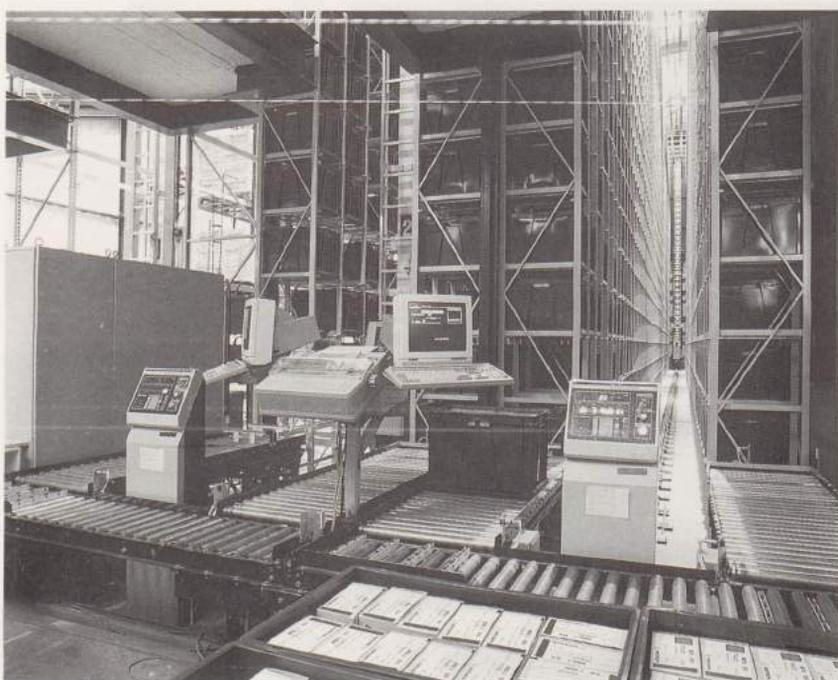
Los aspectos a evaluar por dicho jurado fueron la forma, corteza, color de la pasta, ojos, textura, olor, gusto, y gusto final del queso.

En opinión del jurado el queso 'Lana' presentado a concurso por la cooperativa UDALA era un queso de forma perfectamente regular, de corteza limpia, sin ningún tipo de marca, que presentaba un color de pasta homogéneo, ni demasiado blanco ni demasiado oscuro, con agujeros numerosos, pero pequeñísimos lo que les hacía prácticamente inapreciables. Presentaba una textura no ex-

cesivamente seca ni elástica y un gusto característico, limpio y ligeramente picante.

Finalmente indicar que según nos comentaron algunos socios de la cooperativa UDALA, este premio 'es la culminación a una labor que comenzó a finales del año 1.984 cuando se puso en marcha el proyecto de quesería. Este es el segundo que conseguimos consecutivamente, lo cual significa que ya contamos con una experiencia y que tenemos un producto de gran calidad.

Zorionak bada, UDALA kooperatibari.



Vista del almacén automático instalado por el Grupo Ulma.

 **ULMA**

ALMACEN AUTOMATICO INSTALADO POR EL GRUPO ULMA EN NIESSEN, S.A.

Recientemente el Grupo Cooperativo Ulma, en su Negocio de Ulma Manutención (OINAKAR, S. COOP), instaló en la planta que Niessen mantiene en Oyarzun un Almacén Automático de Producto Terminado.

La operación que asciende a cerca de 100 millones de pesetas supone un importante impulso para la línea de Manutención Vertical que se viene desarrollando desde hace varios años con el apoyo tecnológico de la firma japonesa DAIFUKU.

El planteamiento de reorganización del flujo productivo y la necesidad de superficie en planta determinaron la solución automatizada en base a transelevadores y robocarros como vía más rentable. Tras diver-

sas fases de estudio y análisis, se procedió, por parte de técnicos especialistas de Ulma Manutención, a la instalación del nuevo Almacén Automático, que consta de:

1. Dos zonas de almacenamiento:
a) Almacén de contenedores NORMA EUROPEA de 600 x 400 x 412.

b) Zona de preparación de pedidos

Unida con la zona de almacenamiento mediante 2 robocarros.

Por último, el sistema de gestión del Almacén se realiza en un microordenador conectado al ordenador principal de Niessen y a otro microordenador encargado de gestionar el tráfico de máquinas y equipos.

En la actualidad, y dentro del Servicio Integral que ofrece Ulma Manutención, se realiza el consabido período de prueba previo a la puesta en marcha definitiva.

FERIA EXMA '91

Asimismo, OINAKAR participará del 1 al 5 de Octubre en la FERIA EXMA de Bilbao con la presentación, en su línea de Manutención Vertical, de una instalación de transelevador para contenedores de plástico NORMA EUROPEA.

Del mismo modo, presentará, como novedad, en su línea de Manutención Horizontal, la nueva carretilla elevadora DIESEL MITSUBISHI.

PLANES DE DIFUSION TECNOLÓGICA ORGANIZADOS POR IKERLAN

Organizados por IKERLAN y patrocinados por HEZITEK '91

Durante los próximos meses de Octubre y Noviembre el Centro de Investigación IKERLAN tiene previsto llevar a cabo una serie de 'Planes de Difusión' especialmente interesantes para técnicos y directivos de empresas.

Los temas a desarrollar en los diferentes 'Planes de Difusión' y las fechas de celebración son las siguientes:

TEMA	FECHA CELEBRACION
1. Estrategias para la introducción del CAD/CAM	23.10.91
2. Racionalización del proceso de diseño. Bases de datos técnicos	24.10.91
3. Ingeniería mecánica. Análisis modal experimental	14.11.91
4. Redes locales del bus de campo a la red cooperativa	20.11.91
5. Estándares gráficos (GKS, Phigs, XWINDOW,...)	27.11.91
6. Intercambio de datos entre sistemas de CAD/CAM	20.11.91



Aunque los objetivos de cada uno de los 'Planes de Difusión' son específicos, de modo genérico se puede señalar que la principal misión de los mismos es la de dar a conocer de forma global los conceptos básicos de cada tema en cuestión.

Por lo que se refiere a los programas, ponentes, lugar de celebración, etc., podéis poneros directamente en contacto con IKERLAN, donde os darán la información pertinente.

Otalorako Berriak



MELISSA MOYE eta NATASHA CHERERISOVA

Arrasate kooperatiba taldeari buruzko lan desberdinak egiteko asmotan gure artean egon ziren argazkian azaltzen diren bi neska, bata amerikarra eta bestea errusiarra.

Lehenbizikoa, Melissa Moyer, Indiana estatutik etorri zen eta Notre Dame Unibertsitatean ikasitakoa da. 27 urte ditu eta Lankide Aurrezkiak ekonomikoki ondo ez doazten kooperatibekin jarraitu behar duen prozedurari buruzko lana egiten ari da. Lana bukatu ondoren Unibertsitatean aurkeztu beharko du.

Bigarrena, Natasha Chmerisova, Muskutik etorritakoa eta bertako unibertsitatean ikasitakoa, gaur egun ekonomiako irakaslea delarik. 30 urte ditu eta ekonomiari buruzko liburu bat idazten ari zela eta, kapitulu bat eman nahi izan dio kooperatibismoari.

Horretarako Euskal Herrira etorri zen, hasiera batean Iruneara joan zelarik. Uztailaren azkenengo hiru asteetan Otaloran egon zen. Argazkiak bertan hartutakoak dira.

Melissa Moyer



Natasha Chmerisova



Curso de Alta Dirección organizado por Otalora

INTERNACIONALIZACION DE LA EMPRESA

Los importantes cambios que se han producido en la economía internacional, tanto a nivel de instituciones como de mercados e instrumentos de financiación han aconsejado organizar un curso dedicado a la Alta Dirección del Grupo Cooperativo Mondragón en torno a la 'Internacionalización de la empresa.

El objetivo del curso es proporcionar una perspectiva del papel que cumple el proceso de internacionalización de la empresa en el marco de su desarrollo estratégico, enfatizando el alcance, reorientación y nuevas actividades de las diferentes áreas funcionales.

El programa se estructura en cuatro módulos:

1. La internacionalización como fase del desarrollo estratégico de la empresa.
2. El exterior como campo de la actividad empresarial.
3. Planteamiento y desarrollo del marketing internacional
4. Implicaciones financieras de la internacionalización

El curso tiene una duración de 48 horas lectivas y dará comienzo el 3 de octubre próximo.

Para más información ponerse en contacto con Otalora.



GURI DAGOZKIGUNAK

'Yo creo que el éxito de Fagor no es tan sólo por el porcentaje de inversión que dedican a la investigación. Su experiencia es un éxito fundamentalmente por que tienen una fuerte cultura empresarial, un poco distinta de la que hay en España. (...) Lo importante es que tienen un proyecto que les entusiasma, que quizás lo han realizado a través de la fórmula cooperativa, pero que lo podían haber hecho a través de otros modelos típicos de la empresa privada o pública'.

José Antonio Pérez-Nievas, Presidente de la Compañía Española de Sistemas y Equipos Electrónicos en EL PAIS.

'La Caja Laboral Popular y la mutua de seguros Lagun-Aro, dos de los pilares del Grupo Cooperativo Mondragón, crearán conjuntamente antes de final de año una sociedad de cartera que les permita establecer alianzas estratégicas con grupos no cooperativos y sortear las dificultades que les supone su estructura a la hora de afianzar sus posiciones en el mercado único europeo.

La sociedad de cartera permitirá, tanto a la Caja laboral Popular como a Lagun-Aro, tomar participaciones en diferentes empresas que no sean cooperativas y, si lo estiman oportuno podrán sacarlas a Bolsa'.

Expansión, Julio de 1991

Nos han visitado...



Posando en el Parque de Monterrón, Mondragón.

EQUIPO DE RUGBY DE COGNAC (FRANCIA)

Un nutrido grupo de deportistas practicantes de rugby procedentes de Cognac, la famosa zona francesa de producción de licores, visitó el Grupo Cooperativo Mondragón el pasado mes de junio interesados por la forma en que se ha desarrollado un cooperativismo de producción desconocido para ellos.

En Francia el cooperativismo existente es básicamente agrícola y de consumo.

Posteriormente ofrecieron al pueblo de Mondragón la posibilidad de estrechar los lazos de amistad a través de intercambios culturales y deportivos a nivel municipal.

En la foto los integrantes del equipo de rugby posan en el Parque Monterrón junto al alcalde de Mondragón, Xabier Zubizarreta y al Director del Área de Difusión Cooperativa de Otalora, Jose María Larrañaga.



SINDICALISTAS DE LA REGION DE MEUSE-RHIN, (BELGICA)

Acompañados por Xabier Lastra, exiliado vasco a Bélgica en 1.956 y donde reside en la actualidad, dos sindicalistas belgas compartieron con nosotros unos instantes conociendo la experiencia cooperativa de Mondragón.

El interés de la visita se centró simplemente en conocer 'in situ' un modelo cooperativo de producción del que ya habían oído hablar en su país.

Georges Vandermissen, Presidente del consejo económico y social de la región Walona y Rudy De Leeuw, miembro del servicio técnico de la Federación de Trabajadores de Bélgica tuvieron ocasión de visitar la planta de fabricación de frigoríficos de Fagor, la Escuela Politécnica, Ikerlan, Otalora,... además de intercambiar opiniones con directivos del Grupo acerca del sistema cooperativo y su proyecto de futuro.

Kontseilu Orokorrak eginiko berrantolaketarako aurreproiektua eztabaidatzea zen bere helburu nagusia

AKTko BERRANTOLAKETARAKO AURREPROIEKTUARI BURUZKO HAUSNARKETA IHARDUNALDIAK BURUTU ZIREN PASA ZEN UZTAILAN

Jadanik hasita daukagu Arrasate Kooperatiba Taldean bere berrantolaketarako bidea. Lehengo urratsak iazko apirilean eman baziren ere, 'AKTko antolaketarako aurreproiektua aprobatu zenean, ihardunaldi hauek izan dira AKTko barnekaldean emango den aldaketaren lehengo urrats ofiziala.

Kooperatiba zein talde kooperatibo ezberdinetatik etorrirako 152 ordezkariak III Kongresura eramango den aurreproiektuaren berri eduki zuten bi egunetako ihardunaldi hauetan.

Ihardunaldi hauen helburu nagusia aurreproiektuaren nondik norakoak azaltzea zen, bertara hurbildu ziren danon eritziak jaso eta egin beharreko aldaketak eztabaidatu. Edo beste modu batera esanda, Kontseilu Orokorratik aurkeztutako proiektuaren inguruan gehiengo baten onarpena lortu, kontzertu orokor bat, III. Kongresuan bere azken onarpenerako aurkezpenean aprobaturata izan dadin garantia bat eduki ahal izateko. Kontutan hartu behar da ihardunaldi hauetan aur-

keztutako aurreproiektua, borradore bat besterik ez zela, proiektu definitiboa Kontseilu Orokorrak egingo du ihardunaldietan ateratzen diren konklusioz baliatuz.

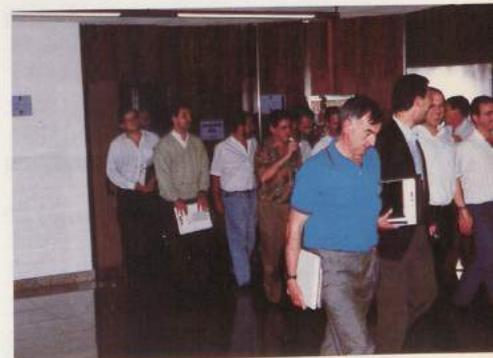
Kongresuaren lehendakaria, Alfonso Gorroñoiak esan zuenez, emango den aldaketa hau erantzunkizun eta seriotasun maila handia exijitzen duela inplikaturata dauden pertsona eta enpresa guztien partetik gauzatzeko orduan. 'Proiektu aplikagarri eta efikaza jarri behar da martxan, hori dela eta aldaketarako jarrera baikor bat hartu behar dugu kooperatibistok'.

Hiru izan ziren eztabaidatutako gai nagusiak, 'Hasierako garapena eta etorkizunerako proiektzioa', 'Erabaki eta arauari buruzko aspektuak eta 'Aspektu eragingarriak eta koherentsia. Hiru gai nagusi hauen barnean bestelako gai espezifikoak tratatu ziren, hala nola, AKTko antolakuntza proiektuaren garapenerako oinarriko erizpideak, egin beharreko ekintza estrategikoak, erreferentziatzeko ereduak, enpresal antolakuntza, arauak, irabazien elkarbanaketa, etabar.

AKTko Lehendakaria den Javier Mongelosek hiru gauza goraiatu zituen ihardunaldi hauetaz.

Alde batetik ihardunaldi hauen bitartez aurreproiektuaren xehetasunak ezagutzera eman zirela, horren ondorioz proiektua guztiona egin delarik; bestaldetik proiektua aurrera eramateko fase ezberdinetako prozesua egin behar dela, eta azkenik oso iradokizun eta aportazio garrantziak egin zirela hasierako proiektuari.

Ihardunaldi hauetan ere, nahiz eta oraindik ofiziala ez izan, III. Kongresoa aurtengo abenduaren 20an egingo zela aipatu zen.



Ihardunaldien zenbait momentu.



LAGUN-ARO

EL PLAN ESTRATEGICO DE LAGUN-ARO

El pasado día 29 de Julio, la Comisión Coordinadora del Plan Estratégico de LAGUN-ARO ultimó las conclusiones que se han obtenido respecto a entidad en cuestión, tras los dos años de trabajo intenso que a este tema se han dedicado. Ahora ha llegado el momento de la presentación de dichas conclusiones al Consejo Rector, en aras de su aprobación, para, posteriormente, informar al colectivo de mutualistas de la forma más detallada y, a la vez, sencilla posibles.

BALANCE ECONOMICO POSITIVO TRAS EL PRIMER SEMESTRE

Lagun-Aro ha obtenido hasta el 30 de Junio de 1991 unos resultados, después de efectuar las correspondientes dataciones, de 3.483 millones de pesetas. Esta cifra supone un incremento de casi un 50% en relación a los rendimientos obtenidos en la misma fecha del ejercicio anterior. Teniendo esto en cuenta, el patrimonio de Lagun-Aro ha superado los 100.000 millones de pesetas, confirmándose en el primer lugar en el ranking de Entidades de Previsión por patrimonio gestionado.

NECROLOGICAS

AGUR ALEX GOIRICELAIA,

Cada hombre es un conjunto de realidades intrasferibles y únicas. Por eso cuando muere una persona queda un hueco que sólo el olvido injusto hace desaparecer. Alex Goiricelaia, el compañero y amigo de tantos y tantos ha fallecido pero el hueco seguirá vacío entre nosotros.

El recuerdo de un hombre combativo y apasionado que a través de la crítica allá donde había que hacerla y de su inquebrantable fé en los ideales cooperativos creó un estilo de actuación responsable, valiente y creativo en los órganos sociales en los que participó.

No pasó desapercibido nunca porque nunca hizo dejación de las obligaciones a las que se comprometía al asumir los cargos.

Su vida profesional discurrió siempre próximo al área de personal, pero a la tarea que dedicó sus mejores esfuerzos fué a su actividad en los órganos sociales. Tanto en el Consejo Social de Fagor como en su Consejo General, o sus intervenciones en las Asambleas de Caja Laboral Popular y Lagun - Aro quedarán en el recuerdo como inestimables aportaciones para el progreso y perfeccionamiento institucional y social de las cooperativas. Goian bego Alex Goiricelaia, lankide, lagun ospetzu eta jatorra.

AGUR, FERTXU ARANBURU

Todos los años la vuelta de las vacaciones nos depara alguna sorpresa dolorosa. Nos olvidamos del trabajo y en alguna medida, de la mayor parte de nuestras preocupaciones, pero la vida sigue su curso y a veces nos golpea con nuevos acontecimientos especialmente crueles, como el fallecimiento de un familiar, de un compañero, de un amigo...

Esta vez ha sido Fertxu Aranburu. Poco tiempo ha podido Fertxu disfrutar de su jubilación anticipada después de un fructífero paso por Caja Laboral.

Todo su quehacer profesional transcurrió en esta cooperativa, desde sus inicios en el Departamento Técnico hasta el final de su andadura laboral en la División Empresarial, siempre entre planos, terrenos, presupuestos y gestiones. Goian bego Fertxu Aranburu.



OTALORA
Aozaraza Auzoa
Apartado 39
20550 Anetzabaleta

Cartas al Director

RETRIBUCION DEL CAPITAL EN LAS COOPERATIVAS

Amigo Otaegui:

En TU. Lankide de Junio (nº 348), en tu artículo sobre 'Retribución del capital en las Cooperativas', para sentar una base previa de tu idea sobre la necesidad de 'trabajar' también con los capitales procedentes de aportaciones voluntarias y no sólo con los productos propios de cada actividad industrial, presentas un nuevo enfoque del sentido, que a tu juicio, debiera tener la retribución del que denominas 'Capital Trabajo'. Según este enfoque, la retribución de las Aportaciones Obligatorias se compone de 'interés más los excedentes destinados a retornos, más la revalorización aplicada en su caso'. Sin embargo creo que tu forma de contemplar esa retribución no es aceptable. La inclusión dentro de ella de los excedentes destinados a retornos no es congruente ya que son retribuciones del Trabajo, no del Capital.

Razones:

- Su base de cálculo es la aportación de trabajo: 'el Retorno cooperativo se acreditará a los socios en proporción a la actividad realizada por cada socio...' (EESS, Ar. 51, dos).

- Dentro de un mismo ejercicio económico, dos socios con igual capital pero diferente valoración del trabajo tendrán también diferente retribución, lo cual sería injustamente discriminatorio si tu opinión fuera correcta.

- Diferentes ejercicios, aún con idéntica Aportación Obligatoria, pueden suponer diferente retribución dependiendo del excedente neto, lo cual no ocurre con el interés que, salvo decisión de la Asamblea, será constante e independiente del resultado: 'El interés no será función directa de los resultados económicos de cada ejercicio...' (EESS, Ar. 46, uno).

- La retribución del Capital, en concreto el interés base, puede ser monetizable (RIC, Art. 34, uno). Por el contrario, los Retornos cooperativos (retribución del Trabajo) han de incorporarse 'al Capital Social incrementando la cuantía de la aportación obligatoria respectiva de cada socio' (EESS, Art. 51, dos).

- La distribución de los Retornos se puede ver influida por las ausencias al trabajo ya que la forma de medir la actividad realizada tiene como base 'el monto total percibido por anticipos laborales durante el ejercicio' (EESS, Art. 51, dos), lo que no ocurre con el interés.

- El riesgo que corren ambos componentes, Capital y Trabajo, si bien en último término tiene causa común en la evolución económica, és-

ta influye más fácil y directamente en la retribución del Trabajo mientras que el interés del Capital se mantiene de forma casi automática salvo situaciones excepcionalmente graves. En condiciones desfavorables no es extraño encontrarnos con extornos y al mismo tiempo un interés positivo normal 'como si nada pasara'.

Volviendo al principio, creo que no es conveniente mezclar ambos conceptos. El Capital y el Trabajo tienen diferentes tratamientos retributivos y lo que a éste le corresponde no se le ha de adjudicar aquél ya que de otro modo el sentido de la diferencia se pierde.

Y no sólo eso, sino que si consideramos acertada tu opinión, se corre el peligro de iniciar el camino hacia un sistema en el cual el portador de un título, aún sin prestación de trabajo, tenga derecho a participar en el reparto de beneficios. De ahí a hablar de acciones y accionistas no hay más que un paso.

Por todo ello entiendo que no es correcto tu planteamiento en este punto y que, además, es peligroso para el mantenimiento del sistema cooperativo de producción.

Un saludo.

Iñaki Bordes
Fagor Electrodomésticos
Socio 5.870

10 Preguntas a...

Guillermo Altuna

Encargado de montajes de estructuras espaciales de ORONA, S. Coop.

“El futuro de la experiencia cooperativa está en manos de la juventud”

Es uno de los fundadores de ORONA. Se siente orgulloso por haber creado, junto a otros, una empresa dirigida y gobernada por la clase obrera.

● **¿Por qué eres un buen cooperativista?**

Porque después de mi familia, la Cooperativa ha sido mi quehacer más importante.

● **La agricultura, ¿tu hobby preferido?**

Paso buenos momentos en la huerta porque, aparte de ser un hobby, hago ejercicio, me olvido por el momento de los problemas cotidianos y me sirve de relajamiento.

● **¿Te sientes seguro en un ascensor?**

Sí, porque es una máquina muy segura. En toda la historia de ORONA no se nos ha caído ninguno.

● **¿Sabes hacer algo más que trabajar?**

Lo que procuro es que no me coja en ningún momento el aburrimiento o pereza, que no quiere decir que siempre estés trabajando, pues aparte de la huerta tengo otras aficiones que muchas veces no las puedo practicar por falta de tiempo.



● **¿Las Olimpiadas o la Expo? ¿Por qué?**

Sin lugar a dudas la Expo. Los acontecimientos deportivos discretamente lo verán relativamente poca gente, mientras la Expo de Sevilla, aparte de ser una obra grandiosa, se podrá ver mínimamente durante 6 meses.

● **Se puede ser feliz sin pensar en los demás?**

Imposible. Entre los ingredientes que hacen falta para hacer feliz a una persona, el preocuparse y aportar su granito de arena a la comunidad es fundamental.

● **¿Cómo le sienta a uno de los fundadores de Orona tener la jubilación próxima?**

Muy bien, con una gran ansiedad y alegría para que llegue ese día y experimentar una vida con otro contenido muy rico, completamente distinto al vivido hasta este momento, saboreando con orgullo interno nuestra aportación en la creación de una empresa dirigida y gobernada por la clase obrera.

● **¿De quién dependerá el futuro de la experiencia cooperativa?**

Fundamentalmente de la juventud actual que está en nuestras cooperativas.

● **¿Cuáles son tus proyectos de futuro?**

Organizar principalmente con mi pareja todo lo concerniente a la tercera edad, para hacer de ella una vida llena de más dicha y felicidad que la actual, si es posible.

● **¿Qué le dirías a Don José María?**

Que nos ayudara a escudriñar el futuro como él sabía hacerlo.